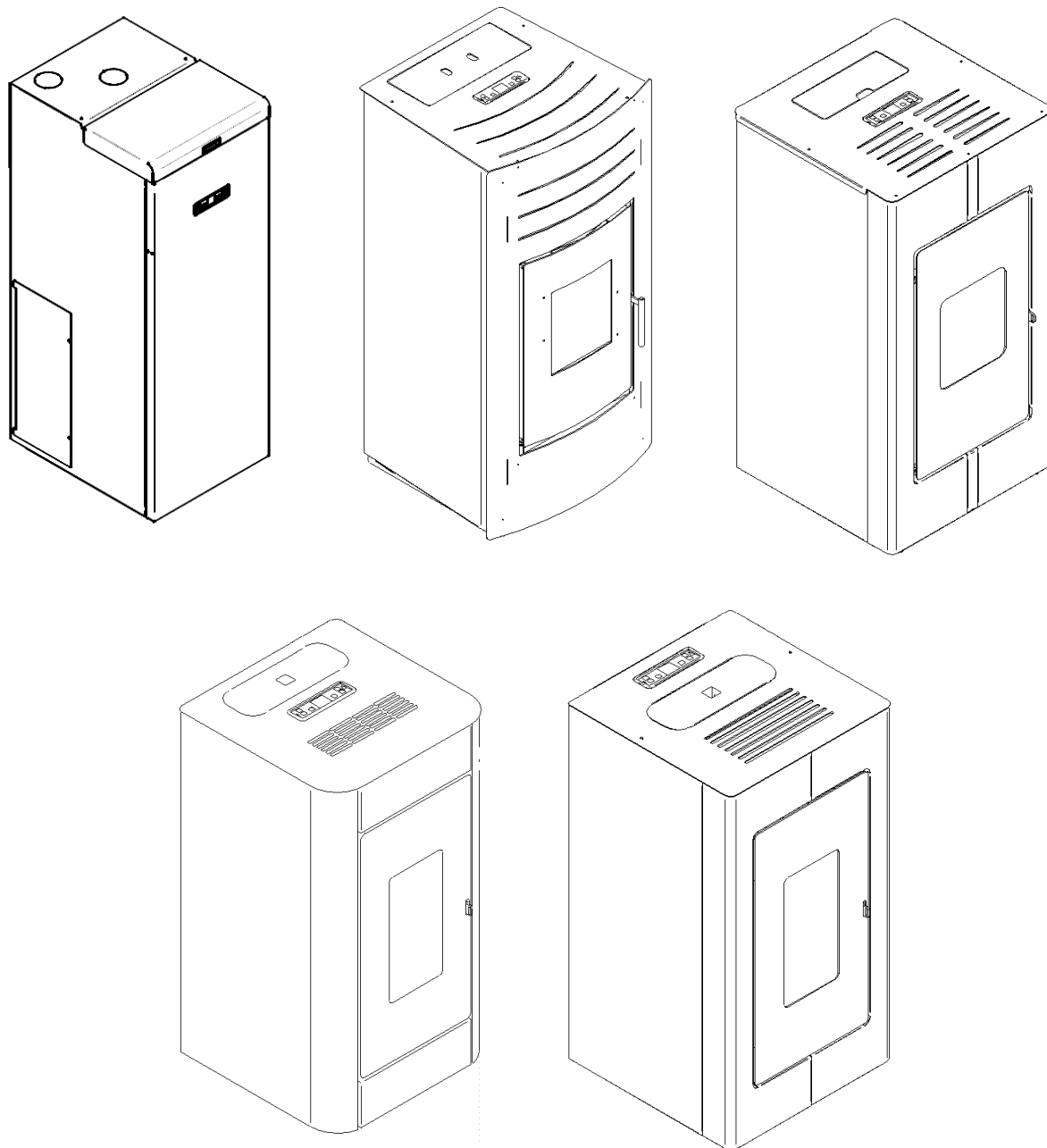


INSTRUKTIONSBOG

HYDRO TRÆPILLEOVNE



HYDRO KANTINA 20/24 KW

HYDRO AFRUNDET FRONT 20/24 KW

HYDRO LIGE FRONT 20/24 KW

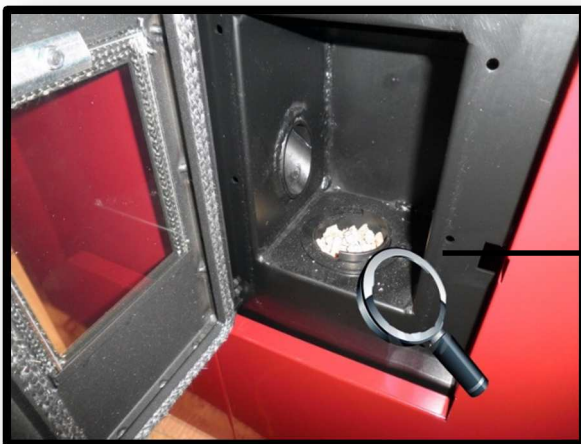
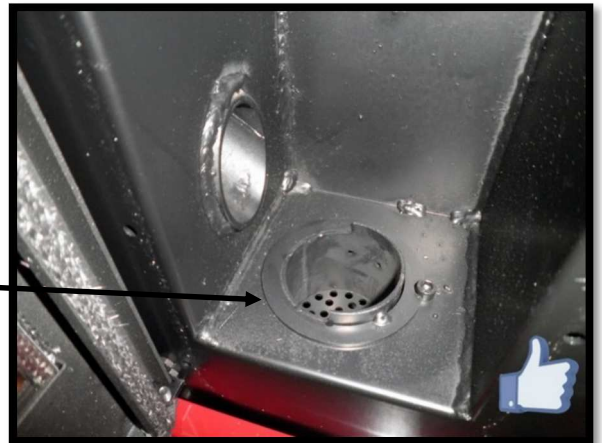
HYDRO 13KW



VIGTIGT: SKAL LÆSES



1. Garantien dækker når FØRSTE TÆNDING udføres af en AUTORISERET TEKNIKER.
2. Produktet MÅ IKKE VENDES PÅ HOVEDET eller LIGGES VANDRET NED under transport og installation.
3. Installationen af ovnen skal udføres af kvalificeret personale og i overensstemmelse med gældende bestemmelser i installationslandet.
4. I tilfælde af at den ikke vil tænde eller strømsvigt SKAL MAN TØMME FYRFADET INDEN DEN TÆNDES IGEN. Hvis denne procedure ikke følges kan det forårsage brud på lågens rude.





5. LÆG IKKE MANUELT piller ind i fyrfadet for at fremme tænding af ovnen.
6. I tilfælde af unormal flamme og i alle tilfælde må man ALDRIG SLUKKE ovnen ved at fjerne strømmen, men med stopknappen. At fjerne strømmen betyder at røgen ikke kan evakueres.
7. I tilfælde af, at tændingsfasen forlænges (fugtige piller, dårlig kvalitet), hvilket fremmer dannelse af røg inde i forbrændingskammeret, er det hensigtsmæssigt at åbne lågen for at fremme evakueringen af røgen. Hold sikker afstand.
8. Det er meget vigtigt at bruge CERTIFICEREDE PILLER AF GOD KVALITET. Brugen af træpiller af dårlig kvalitet kan forårsage funktionsfejl og i nogle tilfælde brud på mekaniske dele, som producenten ikke påtager sig ansvaret for.
9. Der bør udføres ALMINDELIG RENGØRING HVER DAG (fyrfad og forbrændingskammer). Producenten er ikke ansvarlig for problemer som følge af manglende rengøring.



Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet ansvar for skade på personer eller genstande forårsaget af manglende overholdelse af førnævnte punkter eller af installerede produkter, der ikke overholder reglerne.

01. PRODUKTSIKKERHED	5
01.1 SIKKERHEDSADVARSLER	5
01.2 GENERELLE SIKKERHEDSSTANDARDE	6
01.3 EU-OVERENSSTEMMELSESTEST	8
02. PRODUKT BESKRIVELSE	9
02.1 BESKRIVELSE AF DELE.....	11
03. INSTALLATION AF PRODUKTET.....	12
03.1 FORORD	12
03.2 TRÆKKANAL	12
03.3 SKORSTEN	15
03.4 TRÆK.....	16
03.5 OVNENS EFFEKTIVITET	17
03.6 INSTALLATION	18
04. BRUG AF PRODUKTET	24
04.1 ELEKTRONIK MED LCD-DISPLAY 6 KNAPPER.....	24
05. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	39
05.1 FORUDSÆTNINGER	39
05.2 DAGLIG RENGØRING	39
05.3 FABRIKANTENS ANSVAR	39
06. ANOMALIER OG MULIGE LØSNINGER.....	40
07. INSTALLATIONS- OG EFTERSYNSCERTIFIKAT	42
08. PLANLAGT ÅRLIG VEDLIGEHOLDELSE.....	44
09. GARANTIBEVIS	45

01.1 SIKKERHEDSADVARSLER

Ovnene er konstrueret i overensstemmelse med standarden EN13240 (brændeovne) EN 14785 (træpilleovne) EN 12815 (komfurer til fast brændsel) ved anvendelse af ikke-forurenende materialer af høj kvalitet. For at bruge din brændeovn på bedste måde tilrådes det at følge instruktionerne i denne brochure.

Læs denne vejledning omhyggeligt inden brug og inden vedligeholdelsesindgreb.

Eva Stampaggis hensigt er at give flest mulige informationer med henblik på at sikre sikker anvendelse og undgå skader på personer, genstande eller dele af selve ovnen.

Alle ovne testes hos producenten inden afsendelse og, derfor er det muligt at finde rester inde i ovnen.

OPBEVAR MANUALEN TIL FREMTIDIG BRUG VED
TVIVL ELLER BEHOV FOR YDERLIGERE OPLYSNINGER
HENVEND DEM TIL DEN AUTORISEREDE FORHANDLER

- Installationen og tilslutning skal udføres af en kvalificeret tekniker i overensstemmelse med europæiske og nationale (UNI 10683 for Italien) standarder, lokale bestemmelser og vedlagte monteringsinstruktioner. Desuden skal det udføres af autoriseret personale, som er professionelt forberedt til den type arbejder, der skal udføres.
- Forbrænding af affald, især af plast, skader ovn og trækkanal og er desuden forbudt ved lov om beskyttelse mod udslip af farlige stoffer.
- Anvend aldrig alkohol, benzin eller andre let antændelige væsker til at tænde op eller genoplive ilden under brug.
- Kom ikke en større mængde brændstof ind i ovnen end den angivet i vejledningen.
- Undlad at ændre produktet.
- Det er forbudt at bruge produktet med åben låge eller med ødelagt rude.
- Brug ikke apparatet som tørrestativ for eksempel, afsætningsplads eller trappe osv.
- Installer ikke ovnen i soveværelser eller badeværelser.

Følgende træpiller kan anvendes:

Træpilleovnene fungerer udelukkende med træpiller (briketter) af forskellige typer træ, som overholder standarden DIN plus 51731 eller EN plus 14961-2 A1 eller PEFC/04-31-0220 51731 eller Ö-NORM M7135 eller som har følgende karakteristika:

Brændværdi min. 4,8 kWh/kg (4180 kcal/kg)

Densitet 630-700 kg/m³

Fugtighed maks. 10% af vægten

Diameter: 6 ±0.5 mm

Askeprocentsats: maks. 1% af vægten

Længde: min. 6 mm- maks. 30 mm

Sammensætning: 100% ubehandlet træ fra træindustrien eller postkonsum træ uden tilsatte bindemidler og uden bark i overensstemmelse med gældende standarder.

01.2 GENERELLE SIKKERHEDSSTANDARDER

- Brug kun ovnen som beskrevet her i manualen. Enhver anden brug, der ikke er tilrådet af producenten kan forårsage brand eller personskade.
- Sørg for at strømforsyningstypen er i overensstemmelse med det, der er angivet på dataskiltet (230V~/50Hz).
- Dette produkt er ikke et legetøj. Hold godt øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, som ikke har den nødvendige erfaring og viden, med mindre de har modtaget den nødvendige instruktion i brugen af apparatet af en person, der har ansvar for deres sikkerhed.
- Sluk for strømmen fra nettet hvis apparatet ikke bruges eller skal rengøres.
- Stil afbryderen på O eller træk stikket ud af stikkontakten for at frakoble ovnen. Træk kun i stikket, ikke i ledningen.
- Luk under ingen omstændigheder forbrændingsluftåbningerne og røgudgangene.
- Rør ikke ovnen med våde hænder, da apparatet er udstyret med elektriske dele
- **Brug ikke apparatet, hvis det har skadede ledninger eller stik. Apparatet er klassificeret som type Y: Elkablet skal udskiftes af en kvalificeret tekniker. Hvis el-forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af fabrikanten, eller af et autoriseret servicecenter eller af en person med lignende kvalifikation.**
- Anbring ikke noget på ledningen og bøj ikke ledningen.
- Det frarådes at bruge forlængerledninger, da forlængerledningen kan overophedes og forårsage risiko for brand. Anvend aldrig en enkelt forlængerledning til mere end ét apparat.
- **Under normal drift kan nogle af ovnens dele, så som lågen, ruden og håndtaget nå høje temperaturer: vær forsigtig, især med børn. Undgå derfor hudkontakt med den varme overflade.**
- **ADVARSEL! RØR IKKE BRÆNDDØR, GLAS, HÅNDTAGET ELLER RØGDLEDNINGSRØRET UNDER DRIFT uden de hensigtsmæssige beskyttelsesanordninger: den stærke varme, der produceres ved forbrænding af pillerne, opvarmer dem!**
- Hold brændbare materialer såsom møbler, puder, tæpper, papirer, tøj, gardiner og andet på en afstand på 1,5 m fra forsiden og 30 cm fra siderne og bagved.
- Risiko for brand hvis ovnen, under drift, tildækkes med eller er kontakt med brandfarlige materialer, herunder gardiner, tæpper forhæng osv. **HOLD PRODUKTET LANGT VÆK FRA SÅDANNE MATERIALER.**
- Nedsenk ikke ledningen, stikket, eller andre elementer af apparatet i vand eller andre væsker.
- Brug ikke ovnen i støvede omgivelser eller i nærvær af brændbare dampe (fx i et værksted eller i en garage).
- Inde i ovnen er der dele, der genererer buer eller gnister. Ovnen bør ikke anvendes i områder, der kan være farlige, såsom områder med risiko for brand, eksplosion, fyldt med kemikalier eller fugtige omgivelser.
- Brug ikke apparatet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller svømmebassiner.
- Anbring ikke apparatet under en stikkontakt; Må ikke anvendes udendørs.
- Forsøg ikke at reparere, adskille eller ændre apparatet. Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren.
- Sluk på kontakten, træk stikket før der udføres vedligeholdelse og kun når ovnen er kold.
- **OBS! TRÆK ALTID STIKKET UD NÅR DER SKAL UDFØRES VEDLIGEHOLDELSE.**
- **ADVARSEL! Disse ovne fungerer udelukkende med træpiller eller skaller, hvis ovnen er lavet til det. BRUG IKKE ANDEN BRÆNDSTOF: ethvert andet materiale vil blive brændt, vil være årsag til svigt og fejlfunktioner på apparatet.**
- **Opbevar pillerne på et tørt og køligt sted: hvis de opbevares for koldt eller fugtigt kan det medføre en reduktion i ovnens opvarmingskapacitet. Vær især opmærksom på opbevaring og flytning af træpillesækkene for at undgå knusning af pillerne og den deraf følgende dannelse af savsmuld.**
- Brændstoffet er lavet som små cylindre, hvis dimensioner er \varnothing 6-7mm, maksimal længde 30 mm, med en maksimal fugtighed på 8%; ovnen er konstrueret og kalibreret til at brænde piller, der er sammensat af forskellige træsorter og presset i overensstemmelse med reglerne om miljøbeskyttelse.
- Overgangen fra en type træpille til en anden kan omdannes til en lille ændring i ydeevne, undertiden ikke engang mærkbar. Ændringen kan muligvis fjernes ved at øge eller mindste brugseffekten med et enkelt trin.
- **Rengør fyrfadet regelmæssigt hver gang der tændes eller påfyldes piller.**
- Brændselsbeholderen skal altid være lukket undtagen under påfyldning og ved fjernelse af rester, for at undgå røgudslip.
- Undlad at tænde og slukke ovnen midlertidigt. Ovnen er udstyret med elektriske og elektroniske dele, som kunne tage skade.

01. PRODUKTSIKKERHED

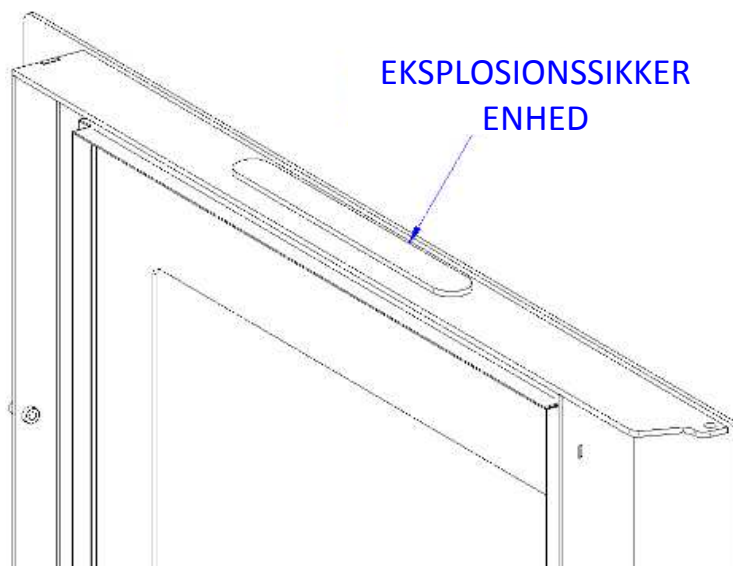
- Brug ikke apparatet som et forbrændingsanlæg eller på anden måde end den, den er bygget til.
- Anvend ikke flydende brændsel.
- Udfør ikke nogen uautoriserede ændringer på apparatet.
- Anvend udelukkende originalt reservedele, der er anbefalet af fabrikanten.
- Det er vigtigt, at ovnen transporteres i overensstemmelse med sikkerhedsstandarderne og man skal undgå uforsigtige flytninger og stød, fordi det kan forårsage skade på keramiske dele eller på strukturen.
- Metalstrukturen er behandlet med maling til høje temperaturer. De første gange apparatet tændes kan det give en ubehagelig lugt da malingen på metaldelene tørrer: dette er ikke farligt, og udluftning af lokalerne er tilstrækkeligt. Efter de første tændinger opnår malingen den maksimale styrke, og de endelige kemisk-fysiske egenskaber.
- For at påfylde brændsel er det nok at løfte låget og hælde træpillerne i med tændt maskine. Vær omhyggelig med at ramme selve tanken. Fyld tanken op inden længere tids fravær for at sikre autonomien.
- Hvis tanken tømmes kan det ske at aflæsningssneglen tømmes helt indtil maskinen slukker. Det kan kræve to tændinger at genstarte ovnen og bringe den tilbage til de ideelle betingelser, da sneglen er specielt lang.
- **ADVARSEL! Hvis installationen ikke udføres i overensstemmelse med de angivne procedurer kan en del af forbrændingsrøgen, i tilfælde af strømsvigt, udledes i miljøet. I nogle tilfælde kan det dog være nødvendigt at installere en nødstrømsforsyning.**
- **ADVARSEL! Da ovnen er et opvarmingsapparat har det nogle meget varme overflader. Af denne grund, anbefaler vi forsigtighed under drift:**

MED TÆNDT OVN:


- man må aldrig åbne lågen;
- man må ikke røre ruden i lågen, da den er meget varm;
- man skal passe på, at børn ikke kommer i nærheden;
- man må ikke røre røgdudledningen;
- man må ikke smide nogen form for væske ind i brændkammeret;
- man bør ikke udføre nogen form for vedligeholdelse, før ovnen er ikke koldt;
- man må ikke foretage nogen form for indgreb uden en kvalificeret tekniker;
- man skal respektere og følge alle instruktionerne i denne manual.


Ekspllosionssikker


Nogle produkter er udstyret med eksplosionsbeskyttet sikkerhedsanordning. Inden du tænder produktet eller under alle omstændigheder efter hver rengøring, skal det kontrolleres omhyggeligt, at anordningen er korrekt anbragt på sin plads. Anordningen er placeret i den øverste del af brændselsbeholderens låge.




01.3 EU-OVERENSSTEMMELSESTEST

	
EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I. 31028 Vazzola (TV) - ITALY 16	
Varemærke: EVA CALÖR	
EN 14785 :2006	
Residential space heating appliances fired by wood pellet <i>Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno</i>	
Type: -----	
Model: HYDRO 20 – TOSCA 20	
Afstand til brændbare materialer <i>Distanza da materiali combustibile</i>	: 20 cm bagside 20 cm Sider
CO-emission i forbrændingsprodukter <i>Emissione di CO nei prodotti di combustione</i>	: nominel varmeeffekt 0,020 % Reduceret varmeeffekt 0,020 %
Maksimum driftstryk <i>Massima pressione di esercizio</i>	: 3 bar
Røggastemperatur <i>Temperatura dei fumi</i>	: 154 °C ved nominel varmeeffekt 84 °C ved reduceret varmeeffekt
Nominel varmeeffekt <i>Potenza termica nominale</i>	: 18,5 kW samlet varmeeffekt 16,0 kW vandvarmeeffekt 2,5 kW plads varmeeffekt med
Energieffektivitet <i>Rendimento energetico</i>	: nominel varmeeffekt 91,5 % Reduceret varmeeffekt 94,5 %
Brændstoftype <i>Tipi di combustibile</i>	: Træpille Pellet di legno
Støvemission <i>Polveri</i>	: 12 mg/Nm ³ At 13% O ₂ ---- mg/MJ At 0% O ₂
Strømforsyning <i>Potenza elettrica assorbita</i>	: 380 W
Nominel spænding <i>Tensione nominale</i>	: 230 V
Nominel frekvens <i>Frequenza nominale</i>	: 50 Hz

	
EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I. 31028 Vazzola (TV) - ITALY 16	
Varemærke: EVA CALÖR	
EN 14785 :2006	
Residential space heating appliances fired by wood pellet <i>Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno</i>	
Type: -----	
Model: HYDRO KANTINA 20	
Afstand til brændbare materialer <i>Distanza da materiali combustibile</i>	: 20 cm bagside 20 cm Sider
CO-emission i forbrændingsprodukter <i>Emissione di CO nei prodotti di combustione</i>	: nominel varmeeffekt 0,010 % Reduceret varmeeffekt 0,020 %
Maksimum driftstryk <i>Massima pressione di esercizio</i>	: 3 bar
Røggastemperatur <i>Temperatura dei fumi</i>	: 145 °C ved nominel varmeeffekt 77 °C ved reduceret varmeeffekt
Nominel varmeeffekt <i>Potenza termica nominale</i>	: 18,5 kW samlet varmeeffekt 16,0 kW vandvarmeeffekt 2,5 kW plads varmeeffekt med
Energieffektivitet <i>Rendimento energetico</i>	: nominel varmeeffekt 92,0 % Reduceret varmeeffekt 94,5 %
Brændstoftype <i>Tipi di combustibile</i>	: Træpille Pellet di legno
Støvemission <i>Polveri</i>	: 12 mg/Nm ³ At 13% O ₂ ---- mg/MJ At 0% O ₂
Strømforsyning <i>Potenza elettrica assorbita</i>	: 380 W
Nominel spænding <i>Tensione nominale</i>	: 230 V
Nominel frekvens <i>Frequenza nominale</i>	: 50 Hz

	
EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I. 31028 Vazzola (TV) - ITALY 16	
Varemærke: EVA CALÖR	
EN 14785 :2006	
Residential space heating appliances fired by wood pellet <i>Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno</i>	
Type: -----	
Model: HYDRO 24 – TOSCA 24	
Afstand til brændbare materialer <i>Distanza da materiali combustibile</i>	: 20 cm bagside 20 cm Sider
CO-emission i forbrændingsprodukter <i>Emissione di CO nei prodotti di combustione</i>	: nominel varmeeffekt 0,016 % Reduceret varmeeffekt 0,020 %
Maksimum driftstryk <i>Massima pressione di esercizio</i>	: 3 bar
Røggastemperatur <i>Temperatura dei fumi</i>	: 179 °C ved nominel varmeeffekt 84 °C ved reduceret varmeeffekt
Nominel varmeeffekt <i>Potenza termica nominale</i>	: 23,0 kW samlet varmeeffekt 20,5 kW vandvarmeeffekt 2,5 kW plads varmeeffekt med
Energieffektivitet <i>Rendimento energetico</i>	: nominel varmeeffekt 90,0 % Reduceret varmeeffekt 94,5 %
Brændstoftype <i>Tipi di combustibile</i>	: Træpille Pellet di legno
Støvemission <i>Polveri</i>	: 12 mg/Nm ³ At 13% O ₂ ---- mg/MJ At 0% O ₂
Strømforsyning <i>Potenza elettrica assorbita</i>	: 380 W
Nominel spænding <i>Tensione nominale</i>	: 230 V
Nominel frekvens <i>Frequenza nominale</i>	: 50 Hz

	
EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I. 31028 Vazzola (TV) - ITALY 16	
Varemærke: EVA CALÖR	
EN 14785 :2006	
Residential space heating appliances fired by wood pellet <i>Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno</i>	
Type: -----	
Model: HYDRO KANTINA 24	
Afstand til brændbare materialer <i>Distanza da materiali combustibile</i>	: 20 cm bagside 20 cm Sider
CO-emission i forbrændingsprodukter <i>Emissione di CO nei prodotti di combustione</i>	: nominel varmeeffekt 0,010 % Reduceret varmeeffekt 0,020 %
Maksimum driftstryk <i>Massima pressione di esercizio</i>	: 3 bar
Røggastemperatur <i>Temperatura dei fumi</i>	: 164 °C ved nominel varmeeffekt 77 °C ved reduceret varmeeffekt
Nominel varmeeffekt <i>Potenza termica nominale</i>	: 22,5 kW samlet varmeeffekt 20,5 kW vandvarmeeffekt 2,0 kW plads varmeeffekt med
Energieffektivitet <i>Rendimento energetico</i>	: nominel varmeeffekt 91,0 % Reduceret varmeeffekt 94,5 %
Brændstoftype <i>Tipi di combustibile</i>	: Træpille Pellet di legno
Støvemission <i>Polveri</i>	: 12 mg/Nm ³ At 13% O ₂ ---- mg/MJ At 0% O ₂
Strømforsyning <i>Potenza elettrica assorbita</i>	: 380 W
Nominel spænding <i>Tensione nominale</i>	: 230 V
Nominel frekvens <i>Frequenza nominale</i>	: 50 Hz

01. PRODUKTSIKKERHED

CE	
EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I. 31028 Vazzola (TV) - ITALY 17	
Varemærke: EVA CALòR	
EN 14785 :2006	
Residential space heating appliances fired by wood pellet <i>Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno</i>	
Type: SPH13 Model: FRIDA	
Afstand til brændbare materialer <i>Distanza da materiali combustibile</i>	: 20 cm bagside 20 cm Sider
CO-emission i forbrændingsprodukter <i>Emissione di CO nei prodotti di combustione</i>	: nominel varmeeffekt 0,0033 % reduceret varmeeffekt 0,00167 %
Maksimum driftstryk <i>Massima pressione di esercizio</i>	: 3 bar
Røggastemperatur <i>Temperatura dei fumi</i>	: 146 °C ved nominel varmeeffekt 76 °C ved reduceret varmeeffekt
Nominel varmeeffekt <i>Potenza termica nominale</i>	: 11,3 kW samlet varmeeffekt 9,1 kW vandvarmeeffekt 2,2 kW plads varmeeffekt med
Energieffektivitet <i>Rendimento energetico</i>	: nominel varmeeffekt 91,3 % Reduceret varmeeffekt 93,3 %
Brændstoftype <i>Tipi di combustibile</i>	: Træpille <i>Pellet di legno</i>
Støvemission <i>Polveri</i>	: 10,8 mg/Nm ³ At 13% O ₂ 7,1 mg/MJ At 0% O ₂
Strømforsyning <i>Potenza elettrica assorbita</i>	: 380 W
Nominel spænding <i>Tensione nominale</i>	: 230 V
Nominel frekvens <i>Frequenza nominale</i>	: 50 Hz

CE	
EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I. 31028 Vazzola (TV) - ITALY 17	
Varemærke: PUNTO FUOCO	
EN 14785 :2006	
Residential space heating appliances fired by wood pellet <i>Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno</i>	
Type: SPH13 Model: LUISA	
Afstand til brændbare materialer <i>Distanza da materiali combustibile</i>	: 20 cm bagside 20 cm Sider
CO-emission i forbrændingsprodukter <i>Emissione di CO nei prodotti di combustione</i>	: nominel varmeeffekt 0,0033 % reduceret varmeeffekt 0,00167 %
Maksimum driftstryk <i>Massima pressione di esercizio</i>	: 3 bar
Røggastemperatur <i>Temperatura dei fumi</i>	: 146 °C ved nominel varmeeffekt 76 °C ved reduceret varmeeffekt
Nominel varmeeffekt <i>Potenza termica nominale</i>	: 11,3 kW samlet varmeeffekt 9,1 kW vandvarmeeffekt 2,2 kW plads varmeeffekt med
Energieffektivitet <i>Rendimento energetico</i>	: nominel varmeeffekt 91,3 % Reduceret varmeeffekt 93,3 %
Brændstoftype <i>Tipi di combustibile</i>	: Træpille <i>Pellet di legno</i>
Støvemission <i>Polveri</i>	: 10,8 mg/Nm ³ 10,8 mg/Nm ³ 7,1 mg/MJ 7,1 mg/MJ
Strømforsyning <i>Potenza elettrica assorbita</i>	: 380 W
Nominel spænding <i>Tensione nominale</i>	: 230 V
Nominel frekvens <i>Frequenza nominale</i>	: 50 Hz

02. BESKRIVELSE AF PRODUKTET

Hydro ovn afrundet front 20/24 kW og Hydro lige front 20/24 kW

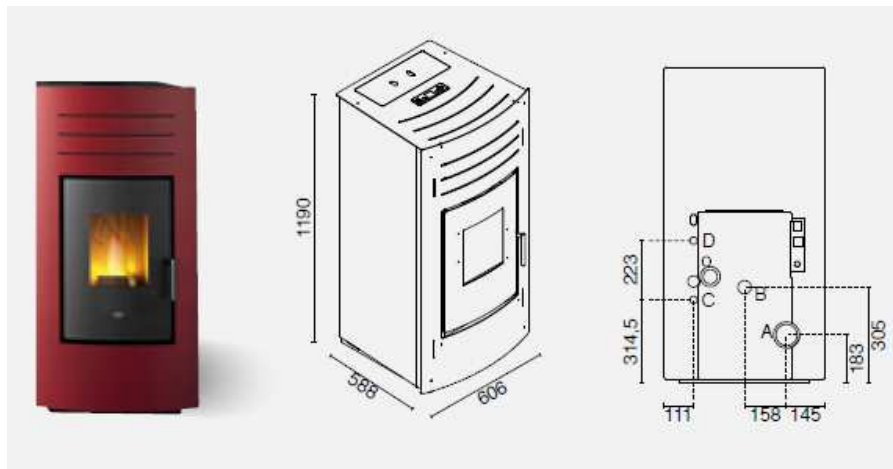
To utrættelige ovne, vi skal bare huske at fodre dem. Fås med fire effekter 20/24 kW. Enkelte linjer og afrundet front gør den til en ovn, som bliver en del af indretningen. Robusthed, pålidelighed og brugervenlighed, støbejerns- og stålinteriør, veksler i cortenstål, stor virkningsgrad betyder, at vi ikke skal bekymre os om dem over tid. Med det særlige kit kaldet ACS kan man med effekt 20/24 kW også opvarme sanitetsvandet.

Ovnen Hydro Kantina 20/24 kW

Takket være teknologien, som den er blevet konstrueret med kan pilleovnen installeres ved at placere den direkte mod muren uden at skulle lave dobbeltvæg. Hydro Kantina fås i 20 kW eller 24 kW versionen, effekter, som sikrer effektiv rumopvarmning. Udledningen kan være over eller bagved og er udstyret med fjernbetjening, dagligt program og mulighed for at fungere på basis af vandets eller rummets temperatur.

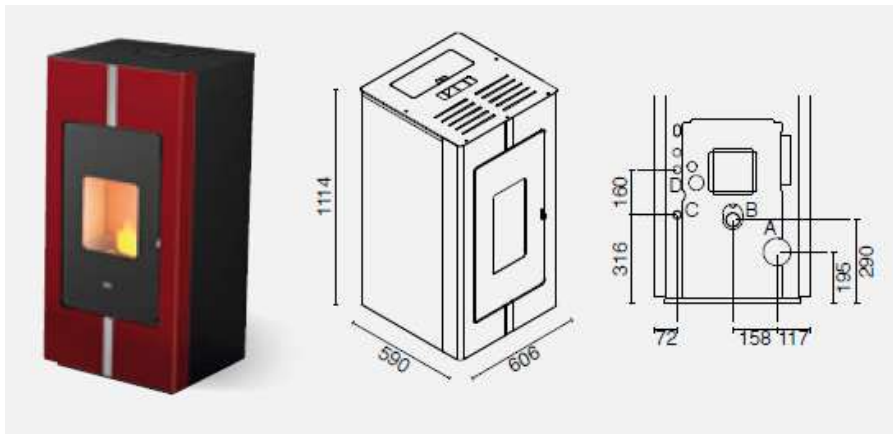
TEKNISK TEGNING

HYDRO-OVN AFRUNDET FRONT 20/24 KW



A = Ø 80 mm	Røggasudledning / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm	Indgang primær luft / Primary air inlet / Entrée d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primamega zraka
C = 3/4	Retur opvarmning / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4	Afgang opvarmning / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

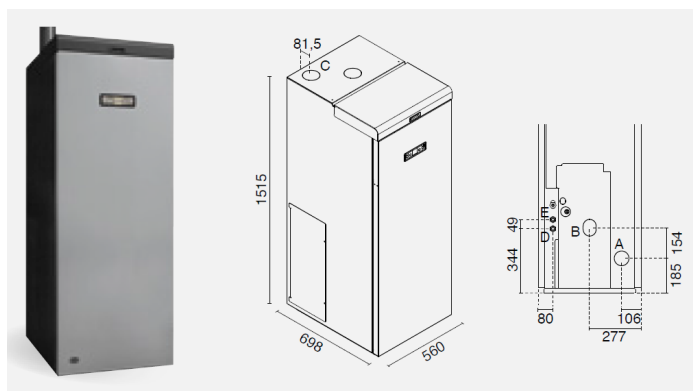
HYDRO-OVN LIGE FRONT 20/24 KW



A = Ø 80 mm	Røggasudledning / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm	Indgang primær luft / Primary air inlet / Entrée d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primamega zraka
C = 3/4	Retur opvarmning / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4	Afgang opvarmning / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

O2 BESKRIVELSE AF PRODUKTET

HYDRO-OVN KANTINA 20/24 KW



- A = Ø 80 mm Udledning røggas / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
 B = Ø 50 mm Indgang primær luft / Primary air inlet / Entrée d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
 C = Ø 80 mm Øverste røggasudledning / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
 D = 3/4 Retur opvarmning / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
 E = 3/4 Afgang opvarmning / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

TEKNISKE DATA

Technical data of the appliance: <i>Tekniske specifikationer for apparatet:</i>	HYDRO AFRUNDET FRONT 20 KW / HYDRO LIGE FRONT 20 KW		HYDRO AFRUNDET FRONT 24 KW / HYDRO LIGE FRONT 24 KW		HYDRO KANTINA 20 KW		HYDRO KANTINA 24 KW	
	Nominal heat output <i>Nominel nytteeffekt</i>	Reduced heat output <i>Reduceret nytteeffekt</i>	Nominal heat output <i>Nominel nytteeffekt</i>	Reduced heat output <i>Reduceret nytteeffekt</i>	Nominal heat output <i>Nominel nytteeffekt</i>	Reduced heat output <i>Reduceret nytteeffekt</i>	Nominal heat output <i>Nominel nytteeffekt</i>	Reduced heat output <i>Reduceret nytteeffekt</i>
Designation: <i>Betegnelse:</i>								
Fuel throughput <i>Forbrug per time (kg/h)</i>	4.3	1.1	5.4	1.1	4.3	1.1	5.2	1.1
Necessary flue draught <i>Minimumskrav til skorstenens træk (Pa)</i>	12	10	13	10	13	10	13	10
Flue gas temperature <i>Røggastemperatur (°C)</i>	154	77	179	77	145	77	164	77
Flue gas temperature at flue spigot or socket <i>Røggastemperatur udgang (°C)</i>	175	100	200	100	165	100	185	100
Flue gas mass flow <i>Maksimal røggasmasse (g/s)</i>	10.8	4.8	14.3	4.8	10.9	4.8	13.2	4.8
Efficiency <i>Præstation (%)</i>	91.5	94.5	90.0	94.5	92.0	94.5	91.0	94.5
Total heating output <i>Varmeydelse (Kw)</i>	18.5	5.0	23.0	5.0	18.5	5.0	22.5	5.0
Water heating output <i>Varmeydelse til vand (Kw)</i>	16.0	3.5	20.5	3.5	16.0	3.5	20.5	3.5
Space heating output <i>Varmeydelse til rummet (Kw)</i>	2.5	1.5	2.5	1.5	2.5	1.5	2.0	1.5
CO emission at 13% of O₂ <i>CO-emissioner på 13 % af O₂ (%)</i>	0.020	0.020	0.016	0.020	0.010	0.020	0.010	0.020
Maximum water operating pressure <i>Maksimum vanddriftstryk (bar)</i>	3	3	3	3	3	3	3	3
Discharge control operating temperature <i>Driftstemperatur vand sikkerhedstermostat (°C)</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
Electrical power supply <i>Elektriske effektoptag (W)</i>	380	380	380	380	380	380	380	380
Rated voltage <i>Nominel spænding (V)</i>	230	230	230	230	230	230	230	230
Rated frequency <i>Nominel frekvens (Hz)</i>	50	50	50	50	50	50	50	50

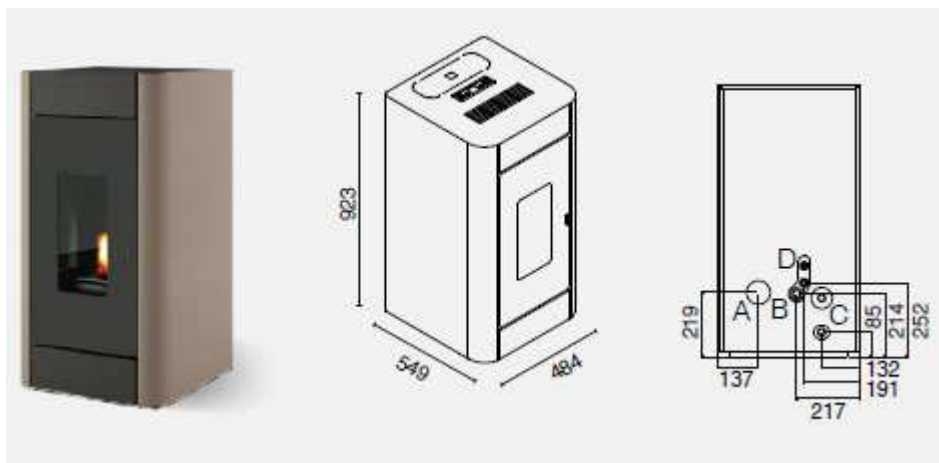
02 BESKRIVELSE AF PRODUKTET

Hydro 13

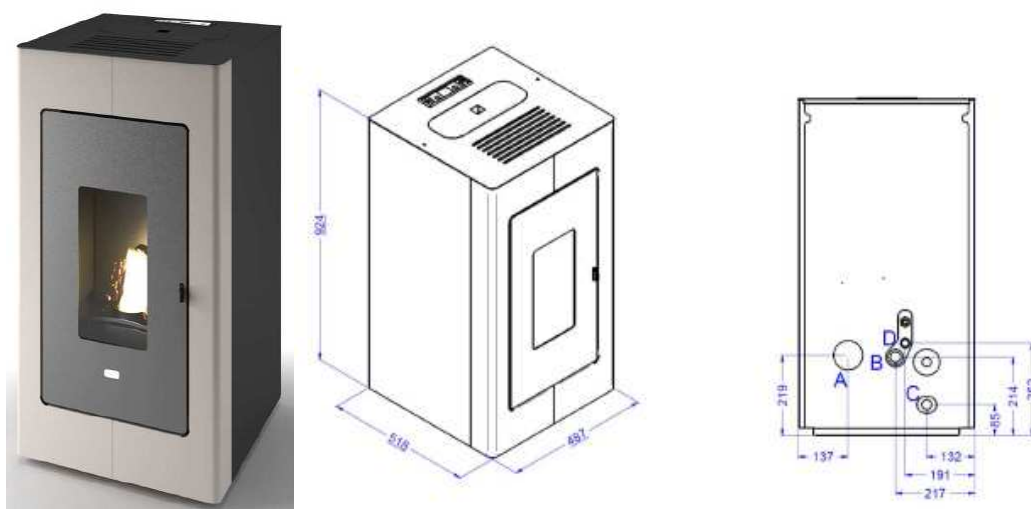
Stilren og effektiv

En 13kW termoovn som med sine rene linjer og kompakte størrelse udgør et flot møbel. Takket være den lille indbyggede ventilator er det muligt hurtigt at opvarme rummet, hvor den er installeret.

TEKNISK TEGNING



A = Ø 80 mm Røggasudledning / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 42 mm Forbrændingsluft / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = 3/4 Retur opvarmning / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 Afgang opvarmning / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvoorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje



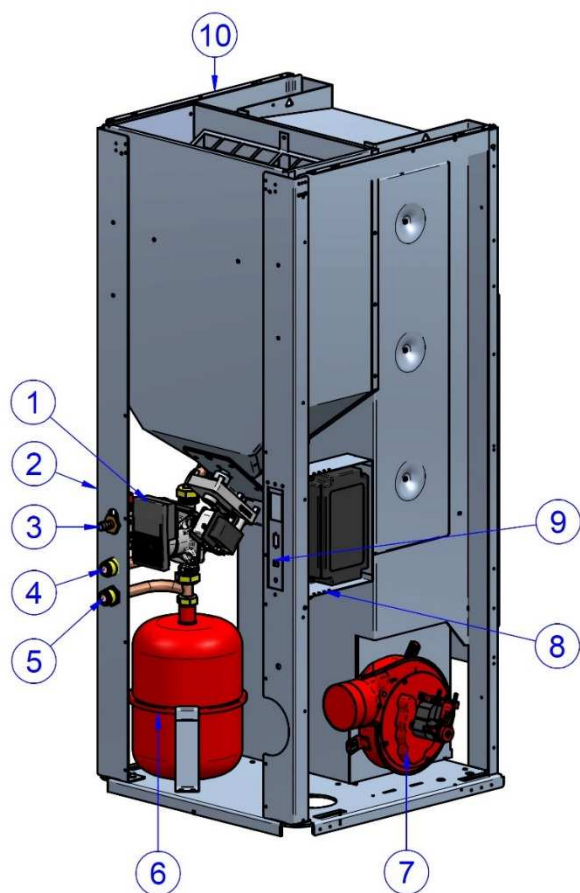
A = Ø 80 mm Røggasudledning / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 42 mm Forbrændingsluft / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = 3/4 Retur opvarmning / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 Afgang opvarmning / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvoorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

02 BESKRIVELSE AF PRODUKTET

TEKNISKE DATA

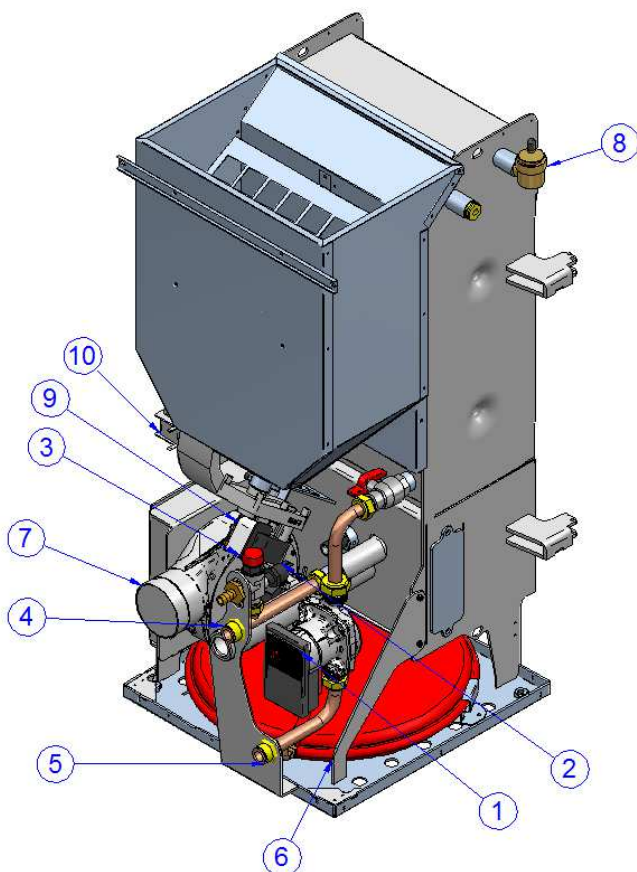
Technical data of the appliance: <i>Tekniske specifikationer for apparatet:</i>	HYDRO 13	
Designation: <i>Betegnelse:</i>	Nominal heat output <i>Nominel nytteeffekt</i>	Reduced heat output <i>Reduceret nytteeffekt</i>
Fuel throughput <i>Forbrug per time (kg/h)</i>	2.6	0.72
Necessary flue draught <i>Minimumskrav til skorstenens træk (Pa)</i>	12	11
Flue gas temperature <i>Røggastemperatur (°C)</i>	143	74
Flue gas temperature at flue spigot or socket <i>Røggastemperatur udgang (°C)</i>	146	76
Flue gas mass flow <i>Maksimal røggasse (g/s)</i>	8.4	4.3
Efficiency <i>Præstation (%)</i>	91.3	93.3
Total heating output <i>Varmeydelse (Kw)</i>	11.3	3.2
Water heating output <i>Varmeydelse til vand (Kw)</i>	9.1	2.2
Space heating output <i>Varmeydelse til rummet (Kw)</i>	2.2	1.0
CO emission at 13% of O₂ <i>CO-emissioner på 13 % af O₂ (%)</i>	0.0033	0.016
Maximum water operating pressure <i>Maksimum vanddriftstryk (bar)</i>	3	3
Discharge control operating temperature <i>Driftstemperatur vand sikkerhedstermostat (°C)</i>	-	-
Electrical power supply <i>Elektriske effektoptag (W)</i>	380	380
Rated voltage <i>Nominel spænding (V)</i>	230	230
Rated frequency <i>Nominel frekvens (Hz)</i>	50	50

02.1 BESKRIVELSE AF DELE



HYDRO 20-24

- 1 - Elektronisk pumpe
- 2 - Tryktransducer
- 3 - Overtryksventil 3 bar
- 4 - Opvarmning udsending
- 5 - Opvarmning retur
- 6 - Ekspansionsbeholder
- 7 - Røgmotor
- 8 - Depressor
- 9 - Termostat med manuel nulstilling
- 10 - Automatisk luftreguleringsventil



HYDRO 13

- 1 - Elektronisk pumpe
- 2 - Tryktransducer
- 3 - Overtryksventil 3 bar
- 4 - Opvarmning udsending
- 5 - Opvarmning retur
- 6 - Ekspansionsbeholder
- 7 - Røgmotor
- 8 - Automatisk luftreguleringsventil
- 9 - Sneglens motor
- 10 - Luftventilator (kun nogle modeller)

03.1 FORORD

DET ER FORBUDT AT INSTALLERE RØGDULEDNING I VÆGGEN, MEN RØGDULEDNINGEN SKAL FØRES TIL TAGET I OVERENSTEMMELSE MED NATIONAL LOV.

Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet ansvar for skade på personer eller genstande forårsaget af manglende overholdelse af førnævnte punkt for installerede produkter, der ikke overholder reglerne.

Man skal installere apparatet i overensstemmelse med de gældende bestemmelser i installationslandet.

I Italien er der for eksempel UNI 10683:2012 som indeholder 4 punkter:

1. Indledende aktivitet -forhandlerens/installatørens kompetence og ansvar på inspektionstidspunktet inden den endelige installation. De indledende aktiviteter omfatter:

- kontrol af installationslokalets egnethed;
- efterprøvning af røgevakueringssystemet;
- kontrol af de eksterne luftindtag;

I denne fase er det nødvendigt at kontrollere, at produktet kan betjenes sikkert og er i overensstemmelse med de tekniske egenskaber.

Sikkerhedsforholdene skal kontrolleres ved et forudgående eftersyn.

Ovne og pejse er varmeanlæg og skal monteres sikkert og i overensstemmelse med producentens angivelser!

2. Installation -installatørens ansvar. I denne fase tages der hensyn til **installationen** af produktet og røgevakueringssystemet og der og der ses på følgende emner:

- **Sikkerhedsafstand** til brændbare materialer;
- **Udførelse af pejse**, røgkanaler, rørførte systemer og skorstene.

3. Frigivelse af yderligere dokumentation - installatørens ansvar.

Frigivelsen af den tekniske dokumentation skal indeholde:

- Brugs- og vedligeholdelsesmanual for apparatet og systemets dele (for eksempel røgkanaler, skorsten osv.)
- Fotokopi og fotografi af pejsens plade;
- Vejledning til systemet (hvis relevant);
- Overensstemmelseserklæring vedrørende DM 37/08.

4. Kontrol og vedligeholdelse - vedligeholdelsesteknikerens ansvar, som skal tage sig af vedligeholdelse og reparation af produktet i løbet af dets anvendelse over tid. Operatøren, som har ansvaret for kontrol og vedligeholdelse af systemerne til vinter- og sommerklimatisering, udfører disse aktiviteter **teknisk korrekt** og i henhold til gældende standarder. Operatøren er, efter indgrebene, forpligtet til at udarbejde og underskrive en teknisk inspektionsrapport i overensstemmelse med modellerne i bekendtgørelsens standarder og gennemførelsesbestemmelserne, i forhold til anlæggets type og kapacitet. Der underskrives en kopi af inspektionsrapporten som godkendelse af den læste rapport.”

03.2 TRÆKKANAL

OVNENES KARAKTERISTIKA TIL DIMENSIONERING AF TRÆKKANALEN

Ovnene hydro afrundet front 20 kW og hydro lige front 20 kW har følgende karakteristika:

Kaminens træk: 12 Pa

Røggastemperatur: 154 °C

Maksimal røgmasse: 10,8 g/s

Ovnene hydro afrundet front 24 kW og hydro lige front 24 kW har følgende karakteristika:

Kaminens træk: 13 Pa

Røggastemperatur: 179 °C

Maksimal røgmasse: 14,3 g/s

Ovnene hydro kantina 20 kW har følgende karakteristika:

Kaminens træk: 13 Pa

Røggastemperatur: 145 °C

Maksimal røgmasse: 10,9 g/s

Ovnene hydro kantina 24 kW har følgende karakteristika:

Kaminens træk: 13 Pa

Røggastemperatur: 164 °C

Maksimal røgmasse: 13,2 g/s

03 INSTALLATION AF PRODUKTET

Ovnene hydro 13 kW har følgende karakteristika:

Kaminens træk: 12 Pa

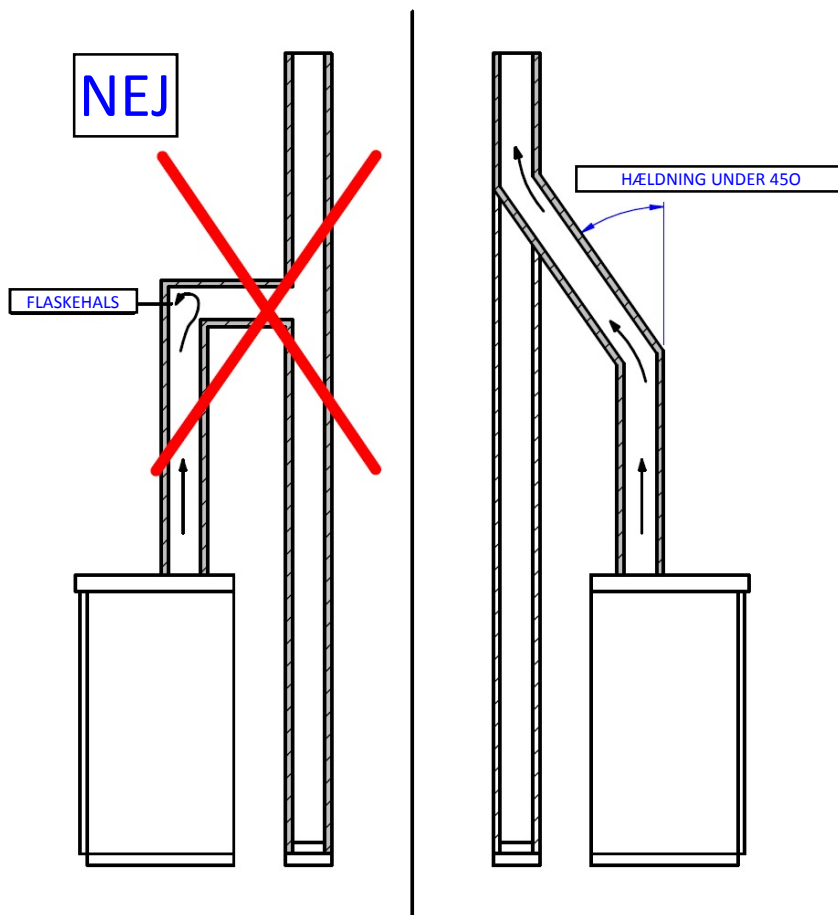
Røggastemperatur: 146 °C

Maksimal røgmasse: 8,4 g/s

03 INSTALLATION AF PRODUKTET

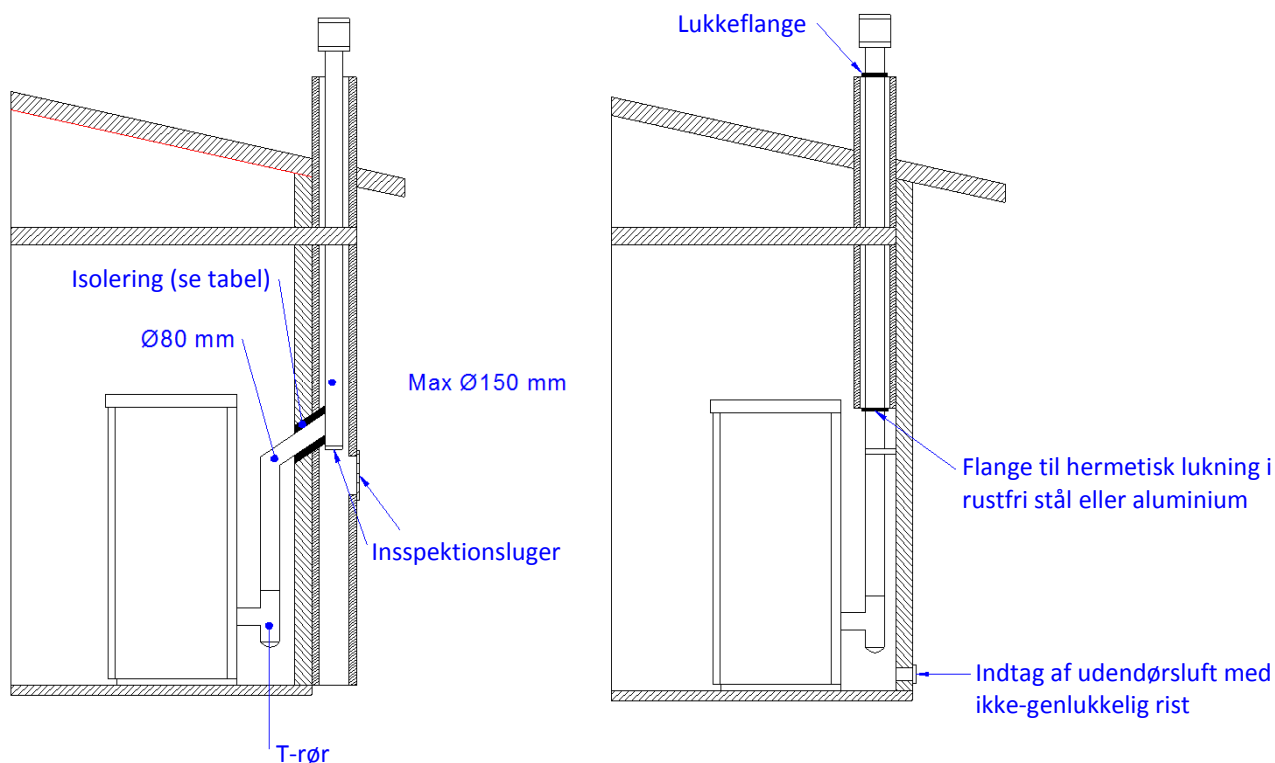
Trækkanalen er et af nøgleanemterne for en velfungerende ovn. De bedste er i stål (rustfrit stål eller aluminiseret) pga. kvaliteten af materialer, styrke, holdbarhed, nem rengøring og vedligeholdelse.

- Ovnens er på bagvæggen forsynet med en rund røgdugang og en terminal, hvortil trækkanalen skal tilsluttes.
- For at lette tilslutningen til den stive ståltrækkanal anbefales det at bruge de specielle teleskopkøplinger, som udover at lette denne operation, også kompenserer for den termiske udvidelse af både brændkammeret og af selve trækkanalen.
- Det er tilrådeligt at blokere trækkanalen til ovnens terminal med højtemperaturbestandigt silicone (1000°C). I tilfælde, hvor mundingen på den eksisterende trækkanal ikke er fuldstændig vinkelret med brændkammerets røgdugang, skal de forbindes ved hjælp af en passende skrå fitting. Hældningen må aldrig være større end 45° i forhold til lodret og, der må ikke være flaskehalse.
- I tilfælde af passage gennem lofter skal der indskyde en isolerende mufte med en tykkelse på 10 cm.
- Det er absolut nødvendigt at isolere trækkanalen langs hele dens længde. Isoleringen gør det muligt at opretholde en høj røgttemperatur, for at optimere trækningen, forhindre kondensation og reducere aflejringer af uforbrændte partikler på trækkanalens vægge. Brug til dette formål egnede isolerende materialer (glasuld, keramisk fiber, klasse A1-brændbare materialer).
- Minimum for korrekt træk i træpilleovnen er på 2 m lodret.
- trækkanalen skal være uigennemtrængelig for vejrliget, og man skal undgå alt for mange retnings skift.
- Det er ikke tilladt at anvende fleksible og strækbare metalrør.



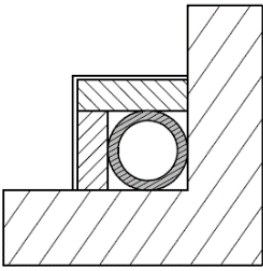
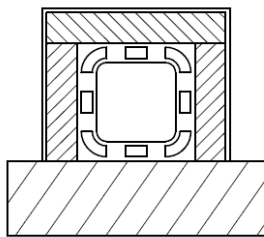
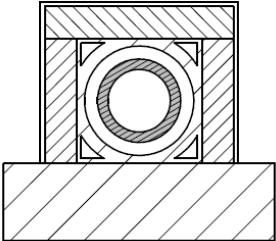
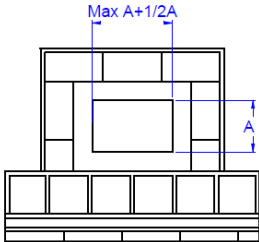
03. INSTALLATION AF PRODUKTET

EKSISTERENDE TRÆKKANAL (TRADITIONEL)



Trækkanaltyper

Eksempler på trækkanaler:

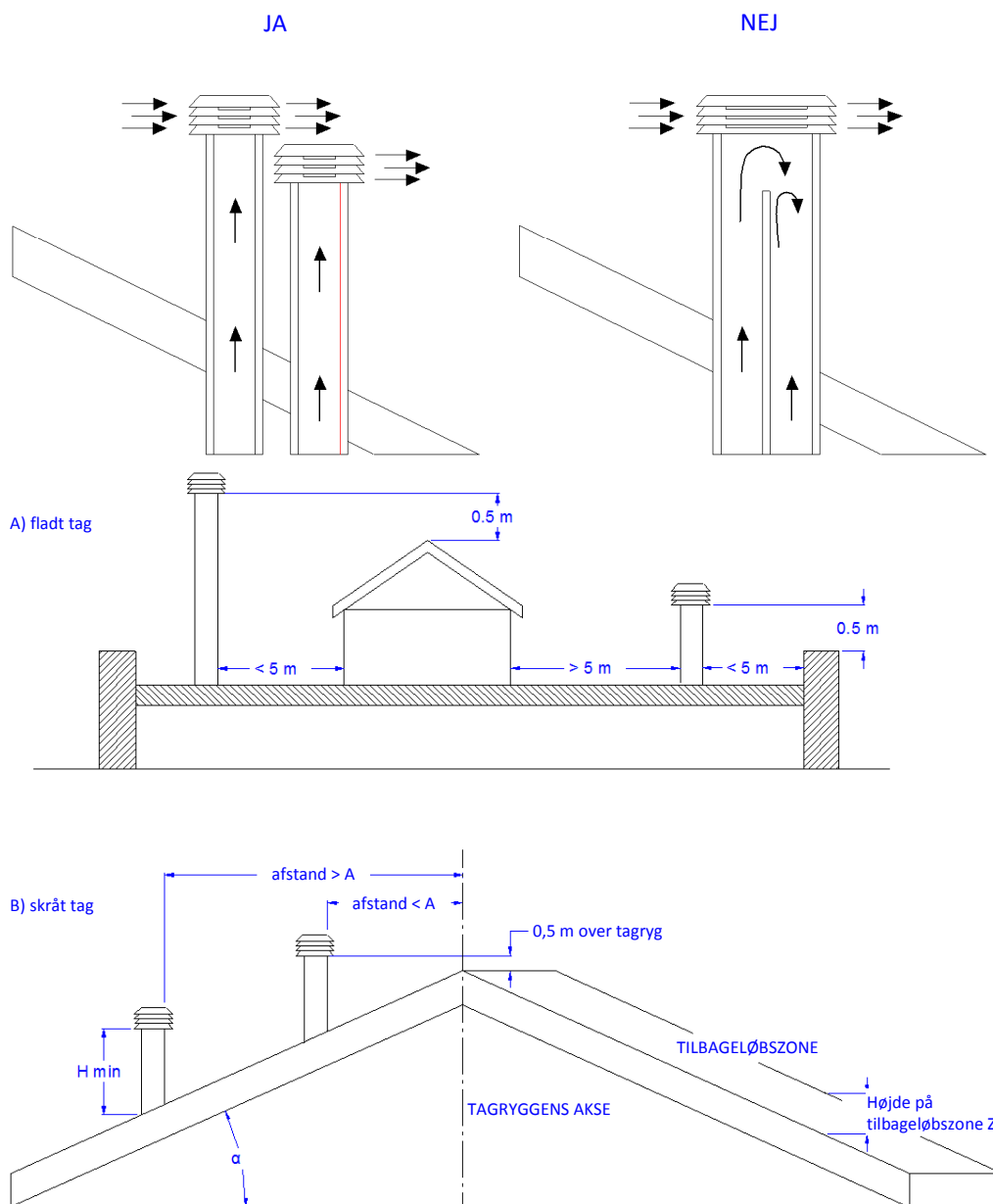
	<p>Trækkanal i stål med dobbelt kammer isoleret med materiale, der er modstandsdygtigt op til 400°C. Fremragende effektivitet.</p>		<p>Traditionel trækkanal i ler med dobbeltvæg. Fremragende effektivitet.</p>
	<p>Trækkanal i ildfast sten med isoleret dobbeltkammer og udvendig skal i letbeton. Fremragende effektivitet.</p>		<p>Undgå trækkanal med rektangulært indre tværsnit, hvor forholdet mellem den længste side og den korteste side er større end 1,5. Dårlig effektivitet</p>

03.3 SKORSTEN

Korrekt montering af skorstenen gør det muligt at optimere driften af ovnen. Den vindtætte skorsten skal bestå af et antal elementer, således at summen af deres udgående sektion altid er det dobbelte af trækkanalens antal. Skorstenen skal placeres, så den overstiger tagets højde med ca. 150 cm, således at den er i fuld vind.

Skorstenene skal:

- have anvendelig udgangssektion, der mindst svarer til det dobbelte af skorstenens.
- være lavet på en sådan måde, at der forhindres gennemtrængning af regn eller sne.
- være konstrueret på en sådan måde, at der sikres evakuering af forbrændingsprodukterne i tilfælde af vind i en hvilken som helst retning.
- være uden ekstra mekanisk udsugning.



Taghældning på [°]	Vandret bredde på tilbagestrømningsområdet fra højderyggens akse A [m]	Minimumshøjde på udløbet fra taget $H_{\min} = Z + 0,50\text{m}$	Højde på refluxområdet Z [m]
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

03.4 TRÆK

De gasser, der dannes under forbrændingen, undergår en volumenforøgelse ved opvarmningen og antager dermed en lavere densitet end den omgivende køligere luft.

Denne temperaturforskel mellem indersiden og ydersiden af skorstenen laver et undertryk, kaldet termisk undertryk, som er større jo højere skorstenen er og jo højere temperaturen er.

Trækket i skorstenen skal være i stand til at overvinde alle modstande i røgkredsløbet på en sådan måde, at den røg der produceres inde i ovnen under forbrændingen udsuges og spredes i atmosfæren gennem udledningskanalen og selve trækkanalen. De forskellige vejrforhold påvirker trækkanalens funktion, regn, tåge, sne, højde, men den vigtigste faktor er helt sikkert vinden, som kan forårsage dynamisk undertryk ud over termisk undertryk.

Vindens virkning varierer afhængigt af om det drejer om opadgående, vandret eller nedadgående vind.

- En opadgående vind har altid den virkning at øge undertrykket og dermed trækket.
- En vandret vind øger undertrykket i tilfælde af korrekt installation af skorstenen.
- En nedadgående vind har altid den effekt at mindske undertrykket og til tider invertere det.

Et overdrevent træk forårsager overophedning af forbrændingen og dermed et tab af ovnens effektivitet.

En del af forbrændingsgasserne udsuges sammen med små brændstoftikler i trækkanalen før de bliver brændt og dermed reducerer ovnens effektivitet, øger forbruget af pellets og forårsager emission af forurenende røg.

Samtidigt slider den høje temperatur af brændstoffet, som følge af iltoverskud, forbrændingskammeret før tid.

Dårligt træk sinker derimod forbrændingen, køler ovnen, producerer returrøg i miljøet ved at nedsætte effektiviteten og forårsager farlige belægnings i trækkanalen.

For at undgå et overdrevent træk er det hensigtsmæssigt at anvende:

Trækregulator til ovne



03.5 OVNENS EFFEKTIVITET

Paradoksalt nok kan højeffektive brændeovne gøre arbejdet med pejsen vanskeligere.

En pejs tilfredsstillende funktion afhænger af den indre temperaturstigning forårsaget af forbrændingsosen.

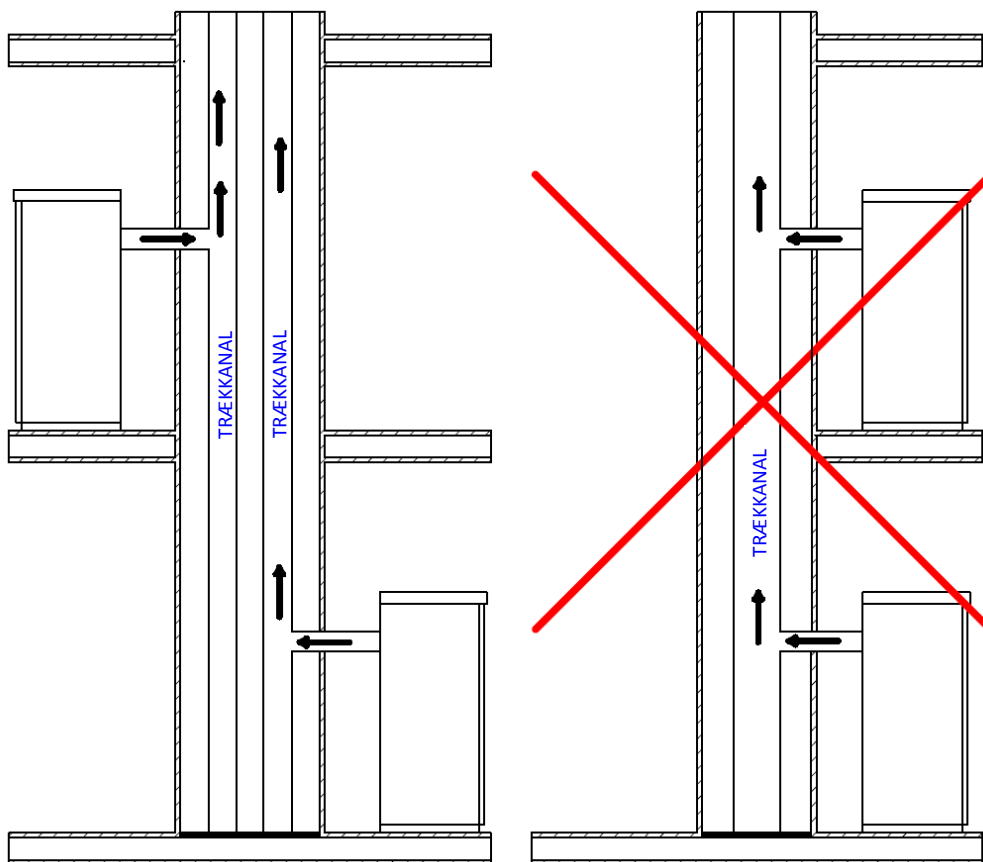
En ovns effektivitet afhænger af dens evne til at overføre størstedelen af varmen til omgivelserne, der skal opvarmes: det følger heraf, at jo større ovns effektivitet er, jo "koldere" er forbrændingens røgrester og følgelig, jo lavere "træk".

En traditionel pejs med omtrentligt koncept og isolation virker meget bedre end en traditionel åben pejs, eller en brændeovn af dårlig kvalitet, hvor det meste af varmen går tabt med røgen.

Køb af en kvalitetsovn betyder derfor ofte at skulle ændre på trækkanalen, selv om den allerede findes og fungerer med gamle systemer, for at isolere den bedre.

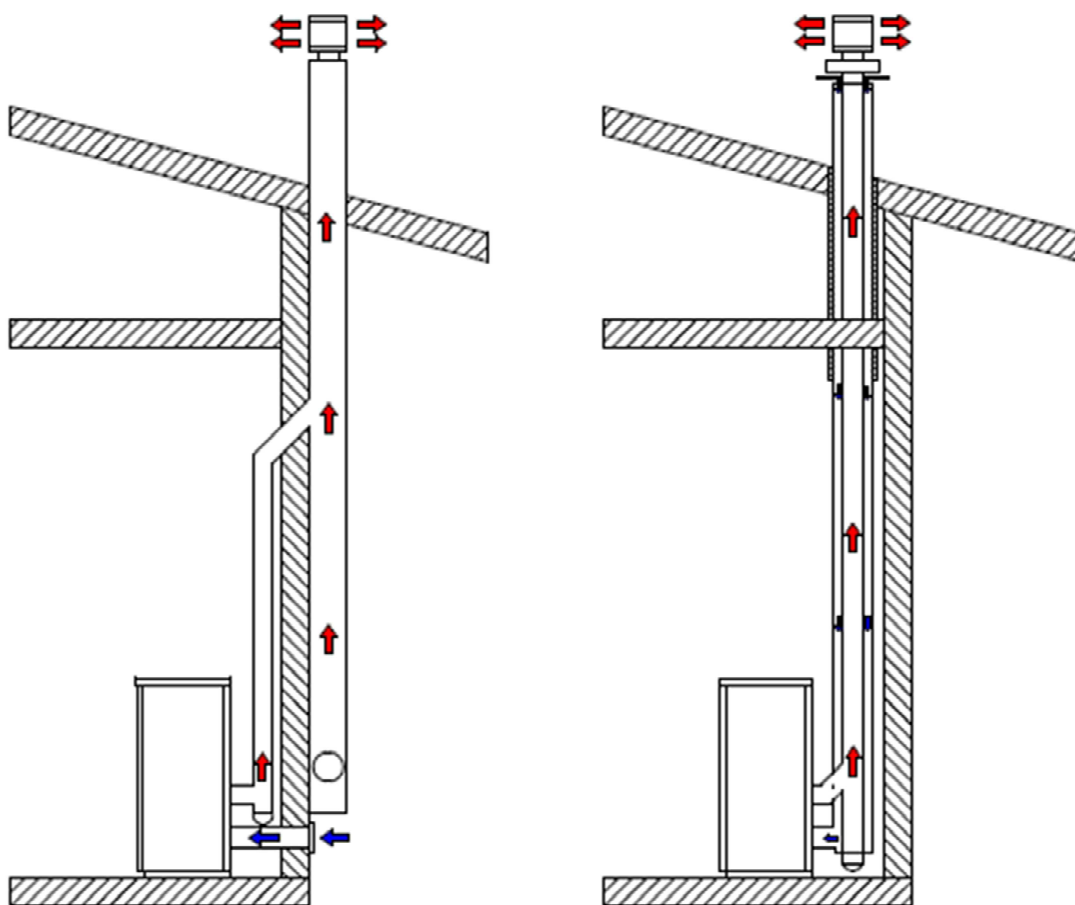
Hvis brændeovnen ikke varmer eller danner røg er det altid på grund af dårligt træk.

- En almindelig fejl er at forbinde ovns rør til en eksisterende skorsten, som forbliver tilsluttet det gamle anlæg. På denne måde er to fast brændselsanlæg tilsluttet den samme trækkanal, hvilket er forkert og farligt.
- Hvis de to systemer anvendes samtidigt, kan den totale belastning af røgen være for stor for det eksisterende skorstens eksisterende sektion og forårsage returrøg; hvis der kun anvendes én ovn, forårsager varmen fra røgen at skorstenen trækker, som imidlertid også vil suge kold luft fra åbningen af det slukkede anlæg, og dermed afkøle røgen og blokere trækket.
- Hvis de to anlæg er placeret på forskellige niveauer kan de forbundne kars princip, udover de allerede nævnte problemer, forstyrre og hvilket medfører en tendens til uregelmæssige og uforudsigelige forbrændingsdampe.



03.6 INSTALLATION

Anvendelse koaksiale rør medfører at luften forvarmes og vil bidrage til en bedre forbrænding og lavere emission til atmosfæren.



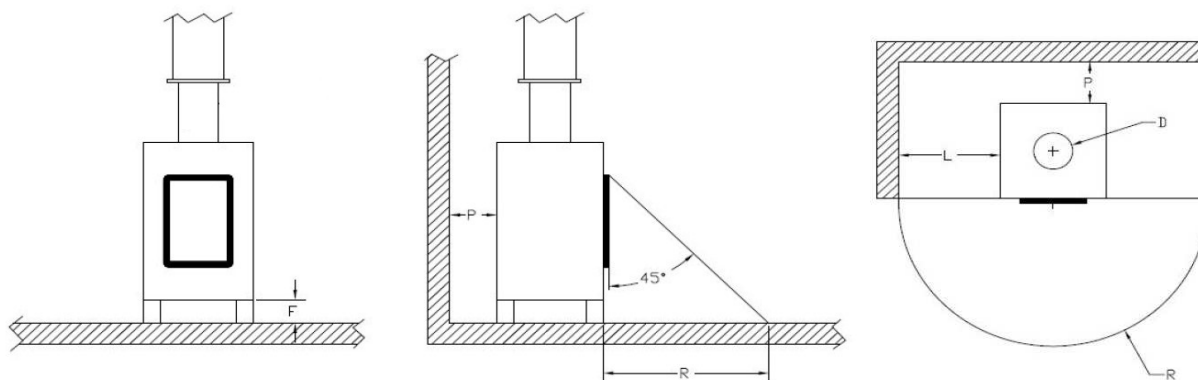
Før installationen, er det vigtigt at overholde følgende retningslinjer:

Vælg det sted, hvor ovnen skal placeres og derefter:

- Sørg for tilslutningen til trækkanalel til udledning af røg.
- Sørg for udeluftkanal (forbrændingsluft).
- Sørg for tilslutning til den elektrisk ledning, som er udstyret med jordingsystem.
- Det elektriske system i lokalet, hvor ovnen er installeret, skal være udstyret med jordforbindelse, hvis dette ikke er tilfældet, kan der forekomme en fejl på kontroltavlen.
- Placer ovnen på gulvet i en position, der er praktisk for tilslutning til trækkanalen og i nærheden af "forbrændingsluft"-udledningen.
- Enheden skal installeres på et gulv med passende lasteevne.
- Hvis den eksisterende konstruktion ikke opfylder dette krav, skal der træffes passende foranstaltninger (f.eks. en plade til belastningsfordeling).
- Det er nødvendigt alle strukturer, som kunne antænde, hvis de udsættes for ekstrem varme, mod varmen. Trægulve eller brændbart materiale, skal beskyttes med ikke-brændbart materiale (eksempel: en 4 mm plade eller glaskeramik).
- Installationen af apparatet skal sikre let adgang til rengøring af apparatet, af kanalerne til udstødningsgasser og trækkanalen.
- Apparatet er ikke egnet til installation på fælles trækkanal.
- Ovnen trækker en mængde luft fra omgivelserne, hvor den befinder sig, når den er i drift. Derfor skal der være en udeluftkanal i samme højde som røret på bagsiden af ovnen. Rørene, der skal bruges til røgdudledning skal være specialrør til træpilleovne: lavet i malet stål eller rustfrit stål med en diameter på 8 cm og korrekte tætninger.

03. INSTALLATION AF PRODUKTET

- "Forbrændingsluft"-indtaget skal nå frem til en yermur eller til en mur, der støder op til værelser ved siden af installationslokalet, forudsat at de er udstyret med udeluftkanal og ikke bliver brugt som soveværelser og badeværelse, eller hvor der er risiko for brand, så som depotrum, garager, lagre af brændbare materialer mv. Luftindtagene skal være udført på en måde, så de ikke kan tilstoppes, hverken indefra eller udefra og være beskyttet af rist, trådnæt eller egnet beskyttelse, der ikke reducerer minimumssektionen.
- Når ovnen er placeret i omgivelser, hvor den er omgivet af brændbare materialer (for eksempel møbler, belægninger af træ osv.) skal følgende sikkerhedsafstande overholdes:



SIKKERHEDSAFSTAND TIL BRÆNDBARE MATERIALER:	TIL	SIKKERHEDSAFSTAND TIL IKKE-BRÆNDBARE MATERIALER:
BAGVÆG P = 200 mm		BAGVÆG P = 100 mm
SIDEVÆG L = 200 mm		SIDEVÆG L = 100 mm
GULV F = 30 mm		GULV F = 5 mm
FRONT R = 1500 mm		FRONT R = 1000 mm

- Det anbefales dog, ud over at overholde minimumsafstandene, at installere brandsikre varmebestandige isoleringspaneler (stenuld, cellebeton osv.)

Vi anbefaler:

Promasil 1000

Klassificeringstemperatur: 1000 °C

Massefylde: 245 kg/m³

Tilbagetrækning ved referencetemperatur, 12 timer:

1,3/1000°C %

Stabelbarhed kold: 1,4 MPa

Bøjebudstyrke: 0,5 MPa

Koefficient termisk ekspansion: 5,4x10⁻⁶m/mK

Specifik varmekapacitet: 1,03 KJ/kgK

Varmekonduktivitet ved middeltemperatur:

200 °C → 0,07 W/mK

400 °C → 0,10 W/mK

600 °C → 0,14 W/mK

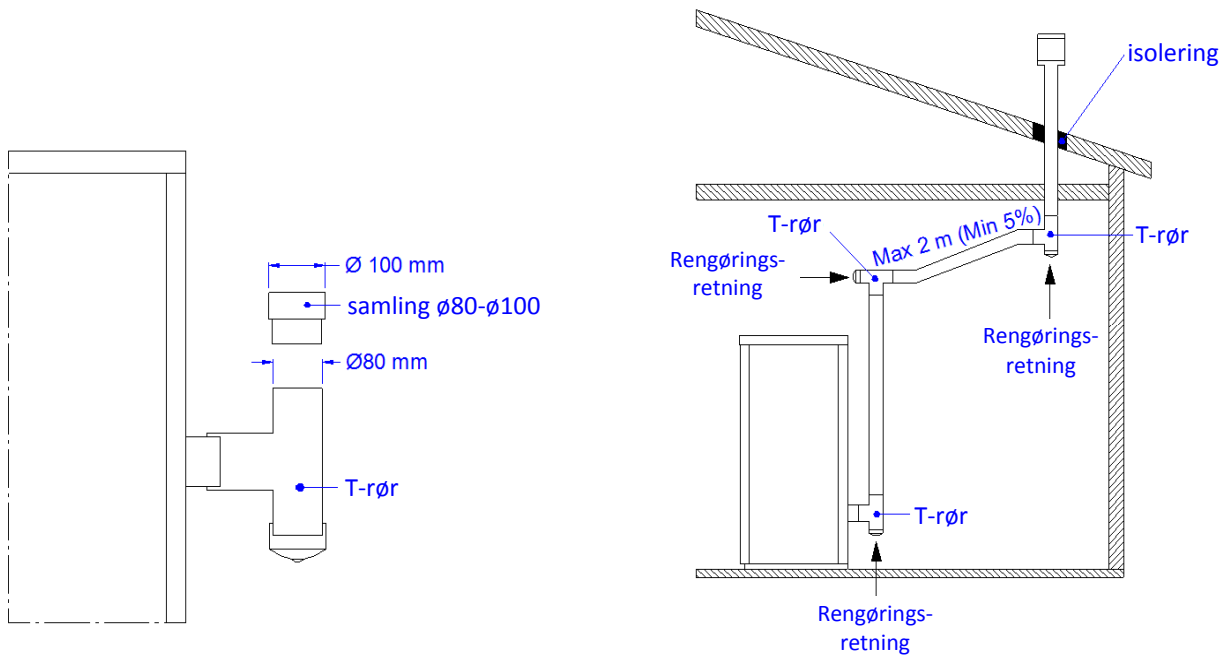
800 °C → 0,17 W/mK

Tykkelse: 40 mm

- Ovn kan, når den er tændt, danne undertryk i installationslokalet. Derfor må der ikke være andre systemer med åben ild i lokalet, med undtagelse af type C kedler (vandtætte).
- Kontroller for forbrændingsluft. Forbrændingsluften skal hentes fra et frit rum (ikke rum hvor der er udsugningsventilatorer eller uden udluftning) eller udefra.
- Installer ikke ovnen i soveværelser eller badeværelser.
- Udpakning af ovnen: pas på ikke at skade produktet under udpakningen.
- Kontrollér ovnen færdig og regulér dem, så ovnen står stabilt.
- Placer ovnen, så lågen og eventuelle luger ikke rører væggene.
- Efter tilslutning af ovnen til forbrændingsluftindtaget forbindes den til trækkanalen.

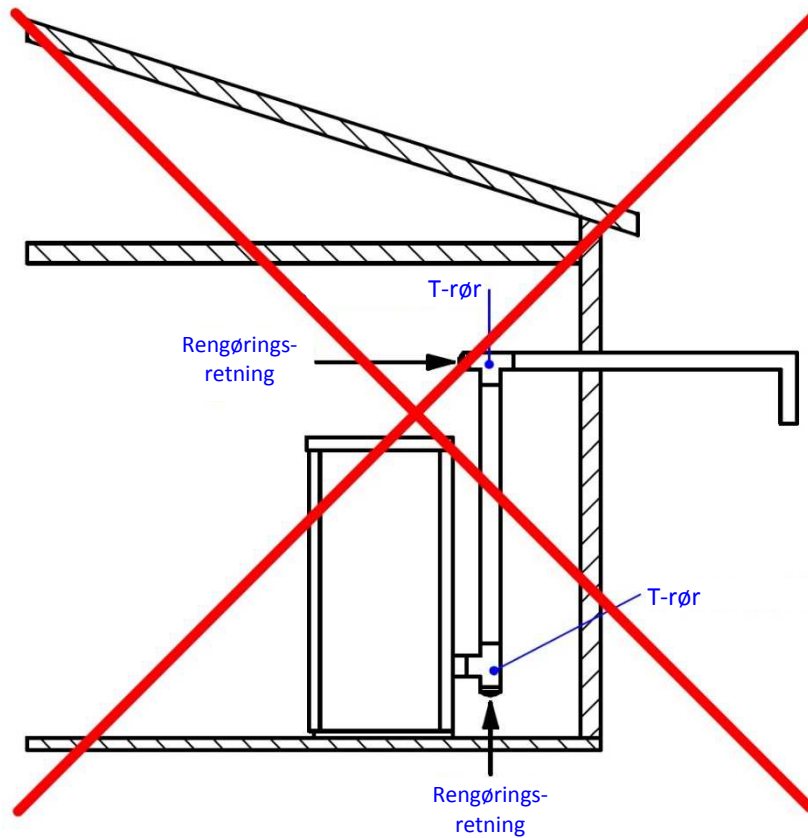
03. INSTALLATION AF PRODUKTET

EKSEMPEL PÅ INSTALLATION



EKSEMPEL PÅ FORKERT INSTALLATION

Røgudledningsrørene må aldrig installeres på en sådan måde, at gasevakueringen er med direkte vandret udgang eller orienteret nedad.

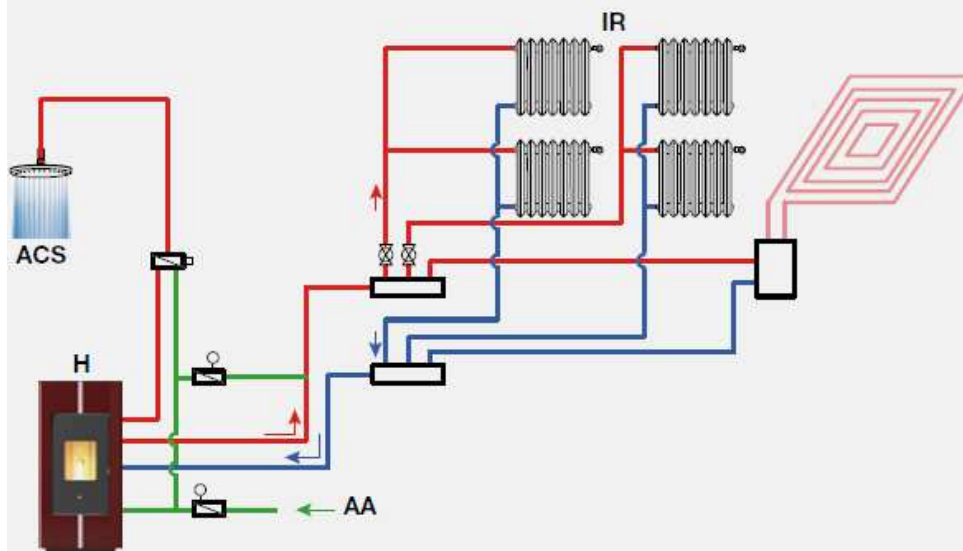


03. INSTALLATION AF PRODUKTET

EKSEMPEL PÅ TILSLUTNING, SYSTEMDIAGRAM

VARMEOVN TIL PRODUKTION AF VARMT BRUGSVAND

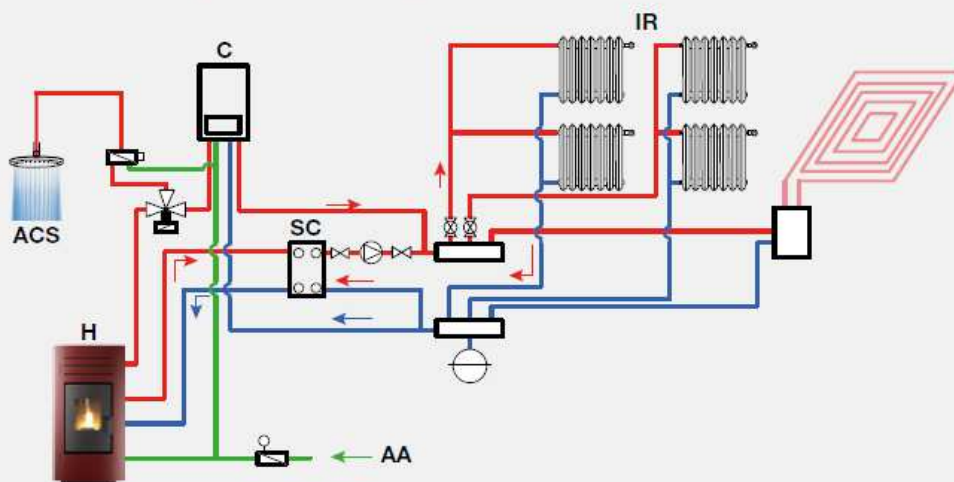
Heating stove for the production of potable hot water
Thermopoêle pour la production d'eau chaude sanitaire
Heizofen zur erzeugung von Warmwasser
Termoestufa para la producción de agua caliente sanitaria
Termo peč za pripravo tople sanitarne vode



Skemaer er repræsenteret på forenklet måde, systemerne skal udføres af kvalificeret personale i overensstemmelse med alle gældende sikkerhedskrav.
Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno oseba, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

VARMEOVN SAMMENKOBLET MED KEDDEL OG UDSKILLER TIL PRODUKTION AF VARMT BRUGSVAND

Heating stove combined with boiler and separator for the production of potable hot water
Thermopoêle interfacé avec chaudière et séparateur pour la production d'eau chaude sanitaire
Mit Kessel und Trenner verbundener Heizofen zur erzeugung von Warmwasser
Termoestufa conectada mediante interfaz con caldera y separador para la producción de agua caliente sanitaria
Termo peč, povezana z grelnikom in razdelilnikom za pripravo tople sanitarne vode



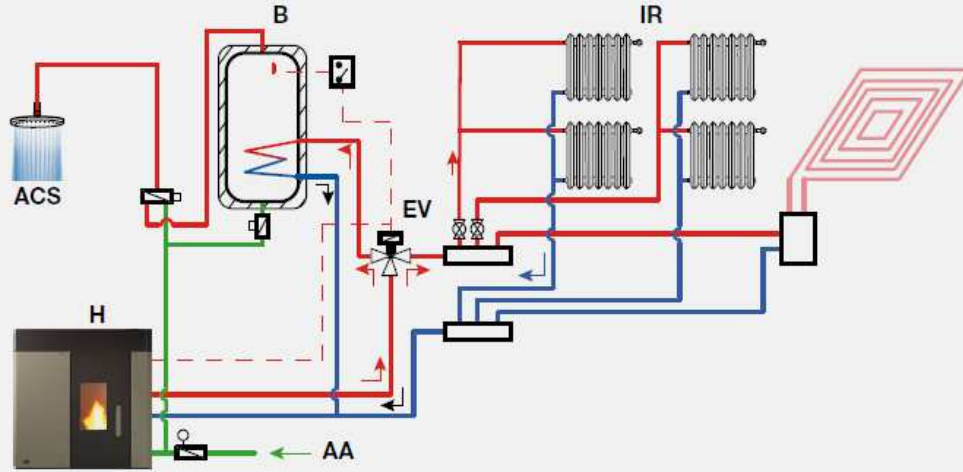
Skemaer er repræsenteret på forenklet måde, systemerne skal udføres af kvalificeret personale i overensstemmelse med alle gældende sikkerhedskrav.
Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno oseba, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

03. INSTALLATION AF PRODUKTET

VARMEOVN SAMMENKOBLET MED EVA CALÒR KEDDEL TIL PRODUKTION AF VARMT BRUGSVAND



Heating stove combined with Eva Calòr boiler for the production of potable hot water
 Thermopoêle interfacé avec chaudière Eva Calòr pour la production d'eau chaude sanitaire
 Mit Kessel Eva Calòr verbundener Heizofen zur erzeugung von Warmwasser
 Termoestufa conectada mediante interfaz con hervidor Eva Calòr para la producción de agua caliente sanitaria
 Termo peč, povezana z grelnikom Eva Calòr za priravo tople sanitarne vode

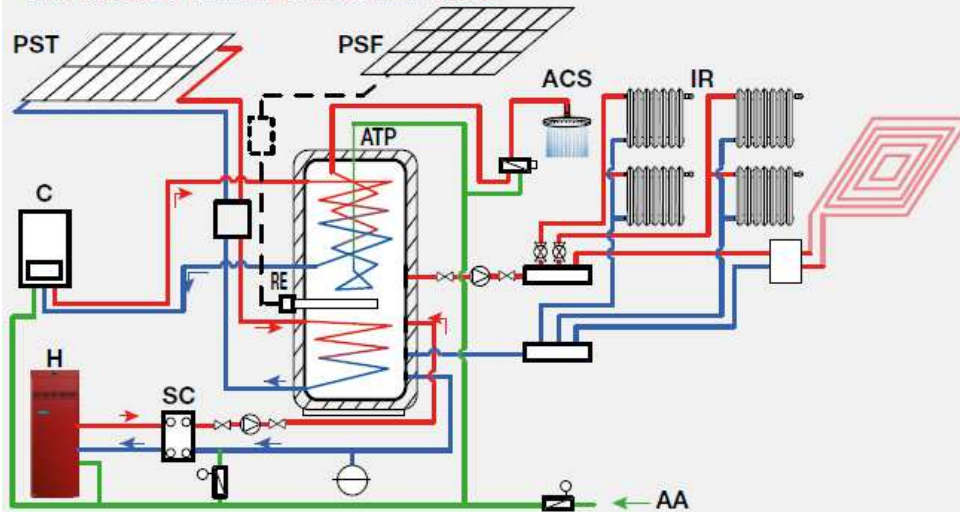


Skemaer er repræsenteret på forenklet måde, systemerne skal udføres af kvalificeret personale i overensstemmelse med alle gældende sikkerhedsforskrifter.
 Schemi rappresentato in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
 These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
 Schemas reprezentat de maniera simplificată, lucrările trebuie realizate de un personal calificat, conform normelor de securitate în vigoare.
 In vereinfachter Form dargestellte Pläne, Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
 Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
 Sheme so poenostavljene, vgradnja mora izvesti usposobljeno osebo, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

VARMEOVN SAMMENKOBLET MED PUFFER OG FORSKELLIGE VARMEKILDER



Heating stove combined with puffer and various heat sources
 Thermopoêle interfacé avec puffer et sources de chauffe diverses
 Mit Wärmespeicher und sonstigen Heizquellen verbundener Heizofen
 Termoestufa conectada mediante interfaz con puffer y diversas fuentes de calentamiento
 Termo peč, povezana s hranilnikom toplote in različnimi viri ogrevanja



Skemaer er repræsenteret på forenklet måde, systemerne skal udføres af kvalificeret personale i overensstemmelse med alle gældende sikkerhedsforskrifter.
 Schemi rappresentato in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
 These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
 Schemas reprezentat de maniera simplificată, lucrările trebuie realizate de un personal calificat, conform normelor de securitate în vigoare.
 In vereinfachter Form dargestellte Pläne, Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
 Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
 Sheme so poenostavljene, vgradnja mora izvesti usposobljeno osebo, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

03. INSTALLATION AF PRODUKTET

INSTALLATION

I overensstemmelse med de gældende regler for installation, bør træpilleovnen placeres på en ventileret sted, hvor der strømmer tilstrækkelig luft til at sikre korrekt forbrænding og dermed en god funktion. "Forbrændingsluft"-indtaget skal nå frem til en ydermur eller til en mur, der støder op til værelser ved siden af installationslokalet, forudsat at de er udstyret med udeluftkanal (Ø80mm) og ikke bliver brugt som soveværelser og badeværelse, eller hvor der er risiko for brand, så som depotrum, garager, lagre af brændbare materialer mv. Luftindtagene skal være udført på en måde, så de ikke kan tilstoppes, hverken indefra eller udefra og være beskyttet af rist, trådnet eller egnet beskyttelse, der ikke reducerer minimumssektionen.

Træpilleovnen kan, når den er tændt, danne undertryk i installationslokalet. Derfor må der ikke være andre systemer med åben ild i lokalet, med undtagelse af type C kedler (vandtætte) med mindre de er udstyret med egen lufttilstrømning.

Må ikke placeres tæt på gardiner, lænestole, møbler eller andre brændbare materialer.

Må ikke installeres i eksplosive miljøer eller miljøer, som kan blive potentielt eksplosive på grund af maskiner, materialer eller støv, der kan forårsage gasemissioner eller som nemt kan antænde med gnister. Før du forsøger at installere en termo-træpilleovn er du nødt til at holde for øje, at alle lister o.l. eller eventuelle bjælker lavet af brændbart materiale skal være placeret på sikker afstand og uden for ovnens strålingsområde. Desuden skal man, for ikke at kompromittere den korrekte drift af apparatet, huske på hvor vigtigt det er at oprette en luftcirkulation der, hvor apparatet installeres. Det er muligt at undgå overophedning ved at overholde minimumsafstandene og lave lufthuller.

Termoovnen er indvendigt udstyret med alle sikkerhedskomponenter: automatisk luftreguleringsventil, sikkerhedsventil 3 bar, ekspansionsbeholder, sikkerhedstermostat på kedlen. Husk at udlufte hydrauliksystemet før du tænder for apparatet.

Det anbefales at anvende slanger til at forbinde apparatet med hydrauliksystemet, så det ved almindelig vedligeholdelse og ekstraordinær vedligeholdelse er nemmere at flytte. Desuden anbefales det at installere en smudsudskiller, da den elektroniske pumpe kunne opfange snavset i systemet og sidde fast.

ELEKTRISK TILSLUTNING

Elektrisk tilslutning skal udføres af en kvalificeret tekniker, som installerer en opstrøms afbrydere.

Man bør være særlig opmærksom, når ovnen er en supplerende del til systemet og alt udstyr skal fungere som planlagt.

Undgå installationer med elektriske kabler i nærheden af røgrør eller meget varme komponenter, som er passende isoleret.

Spændingen er 230 V mens frekvensen er 50 Hz.

Det elektriske system skal, hvor det er tilsluttet, være udstyret med jordledning som krævet af forordninger 73/23 og 93/98 EØF.

EKSTERN TERMOSTAT

Det er på disse termoovne muligt at installere en ekstern termostat. Indgrebet må kun udføres af autoriseret personale. Du kan bruge et 2-polet kabel med dobbelt isolering indkøbt i handlen. Hvis termostaten er lukket arbejder ovnen ved den indstillede effekt. Hvis termostaten åbner, arbejder ovnen i MODUL-tilstand indtil selve termostaten lukker.

Den første ting at gøre, er at tilslutte ovnens stik til det elektriske system; træpillebeholderen fyldes op.

Til denne operation skal man være meget omhyggelig med ikke at tømme sækken på én gang, men gøre det langsomt.

04.1 ELEKTRONIK MED LCD-DISPLAY 6 KNAPPER

Korrekt funktion og enhed til styringsregulering

Styrepanel

Styrepanelet viser oplysninger om ovnens driftstilstand. Når man åbner menuen kan man se forskellige skærbilleder og foretage de tilgængelige indstillinger i henhold til adgangsniveauet.

Afhængig af driftsformen kan de forskellige skærbilleder antage forskellig betydning afhængig af positionen på displayet.

På *figur 2* eksempel på ovn i slukket eller tændt tilstand.

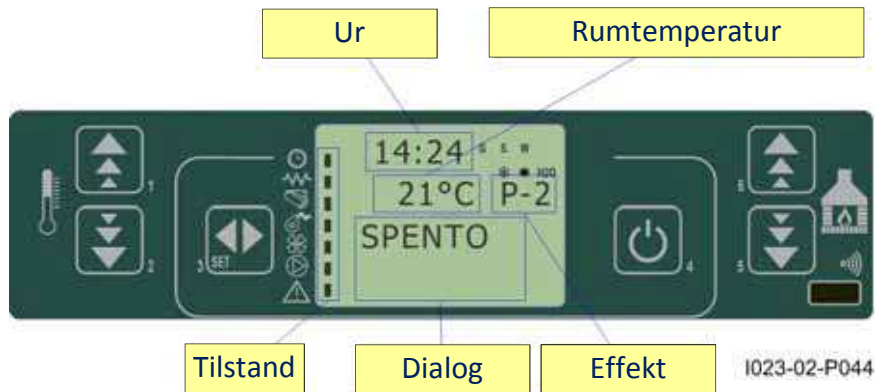


fig.2

Figur 3 beskriver statusindikatorernes betydning i venstre side af displayet.

Aktiveringen i displayet af et af segmenterne i "status"-området signalerer aktiveringen af den tilsvarende enhed ifølge listen ved siden af.



I023-03-P044

fig.3

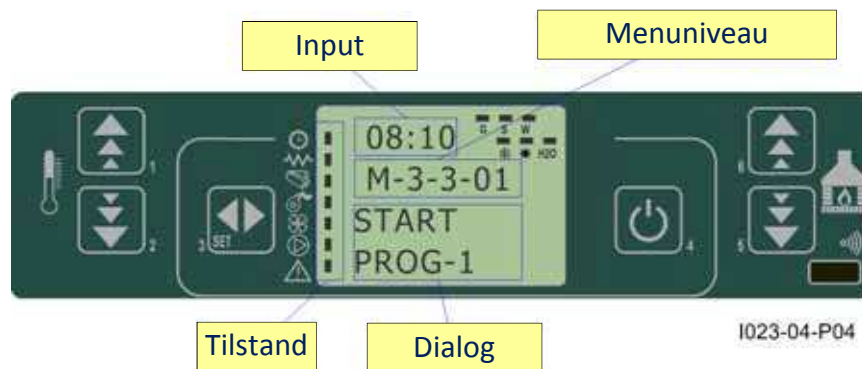


fig.4

På *figur 4* beskrives beskedernes disposition under programmering eller indstilling af driftsparametre. Navnlige at:

1. Inputområdet viser de indtastede programværdier
2. Menuniveauområdet viser det aktuelle menuniveau. Sammenlign menukapitlet

Beskrivelse af panel



KNAP 1(P1) - Forøg temperatur:

I programmeringstilstand ændrer/øger knappen værdien for den valgte menu, i drifts/slukket-tilstand øges værdien for kedlens temperatur.



KNAP 2(P2) - Reducer temperaturen:

I programmeringstilstand ændrer/sænker knappen værdien for den valgte menu, i drifts-/slukket tilstand sænkes værdien for rumtermostatens temperatur.



KNAP 3 (P3) - Set/menu:

Knappen giver mulighed for at få adgang til indstilling af temperatur og til menuen med brugerparametre og tekniske parametre. Inde i menuen får man adgang til næste undermenuniveau og i programmeringsfasen indstilles værdien og skifter til det næste menupunkt.



KNAP 4 (P4) - ON/OFF oplåsning:

Hvis knappen holdes trykket i to sekunder, tændes eller slukkes ovnen manuelt afhængig af, om den er slukket eller tændt.

Hvis der har været alarmer, som har blokeret ovnen kan man deblokere ovnen med knappen. Trykkes der igen slukkes ovnen. I menu-/programmeringsfasen kommer man til et højere menuniveau, ændringer bliver gemt.



KNAP 5 (P5) - Reducer effekt:


Når man er i funktionen drift, kan man reducere effektværdien med knappen. I menutilstand skiftes til næste menupunkt, i programmeringstilstand skiftes til næste undermenu, de udførte ændringer gemmes.



KNAP 6 (P6) - Forøg effekt:

Når man er i funktionen drift, kan man ændre varmevekslerens hastighed med knappen. I menutilstand skiftes til forrige menupunkt, i programmeringstilstand skiftes til forrige undermenu, de udførte ændringer gemmes.

Menuen

Man åbner menuen ved at trykke på knappen P3  (MENU).

Menuen er underinddelt i forskellige punkter og niveauer, som gør det muligt at åbne indstillinger og programmering af kortet.

Menupunkterne, som giver mulighed for at åbne den tekniske programmering er beskyttede med nøgle.

Brugermenu

Nedenstående tabel opsummerer menuens struktur. I dette afsnit fokuseres der kun på de valg, der er tilgængelige for brugeren.

Menupunktet 01-reguler ventilatorer er kun til stede, hvis den tilsvarende funktion er aktiveret.

04. BRUG AF PRODUKTET

<i>Niveau 1</i>	<i>Niveau 2</i>	<i>Niveau 3</i>	<i>Niveau 4</i>	<i>Værdi</i>
01 - indstil ur				
	01 - dag			Dag uge
	02 - timer			Klokkeslæt
	03 - minutter			Minut
	04 - dag			Dag måned
	05 - måned			Måned
	06 - år			År
02 - set krono				
	01 - aktiver krono			
		01 - aktiver krono		On/off
	02- dagens programmer			
		01 - krono dag		On/off
		02 - start 1 dag		Klokkeslæt
		03 - stop 1 dag		Klokkeslæt
		04 - start 2 dag		Klokkeslæt
		05 - stop 2 dag		Klokkeslæt
	03 - ugens programmer			
		01 - krono uge		On/off
		02 - start prog 1		Klokkeslæt
		03 - stop prog 1		Klokkeslæt
		04 - mandag prog 1		On/off
		05 - tirsdag prog 1		On/off
		06 - onsdag prog 1		On/off
		07 - torsdag prog 1		On/off
		08 - fredag prog 1		On/off
		09 - lørdag prog 1		On/off
		10 - søndag prog 1		On/off
		11 - start prog 2		Klokkeslæt
		12 - stop prog 2		Klokkeslæt
		13 - mandag prog 2		On/off
		14 - tirsdag prog 2		On/off
		15 - onsdag prog 2		On/off
		16 - torsdag prog 2		On/off
		17 - fredag prog 2		On/off
		18 - lørdag prog 2		On/off
		19 - søndag prog 2		On/off
		20 - start prog 3		Klokkeslæt
		21 - stop prog 3		Klokkeslæt
		22 - mandag prog 3		On/off
		23 - tirsdag prog 3		On/off
		24 - onsdag prog 3		On/off
		25 - torsdag prog 3		On/off
		26 - fredag prog 3		On/off
		27 - lørdag prog 3		On/off
		28 - søndag prog 3		On/off

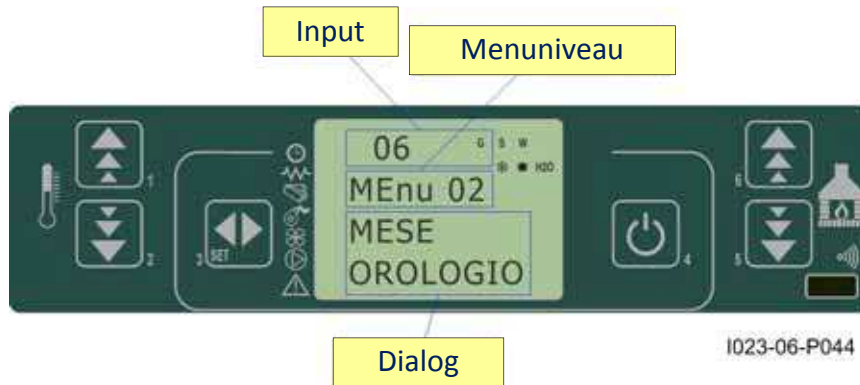
04. BRUG AF PRODUKTET

<i>Niveau 1</i>	<i>Niveau 2</i>	<i>Niveau 3</i>	<i>Niveau 4</i>	<i>Værdi</i>
		29 - start prog 4		Klokkeslæt
		30 - stop prog 4		Klokkeslæt
		31 - mandag prog 4		On/off
		32 - tirsdag prog 4		On/off
		33 - onsdag prog 4		On/off
		34 - torsdag prog 4		On/off
		35 - fredag prog 4		On/off
		36 - lørdag prog 4		On/off
		37 - søndag prog 4		On/off
	04 - weekendprogram			
		01 - krono weekend		
		02 - start 1		
		03 - stop 1		
		04 - start 2		
		05 - stop 2		
03 - vælg sprog				
	01 - italiensk			Set
	02 - fransk			Set
	03 - engelsk			Set
	04 - tysk			Set
04 - standbytilstand				On/off
05 - lydalarm				On/off
06 - aktiver ventilator				On/off
07 - Startlast				Set
08 - ovnsens tilstand				-

04. BRUG AF PRODUKTET

Menu 01 - indstil ur

Indstil klokken og dags dato. Kortet er udstyret med lithiumbatteri, som giver det indre ur autonomi i mere end 3-5 år.



Menu 02 - indstil krono

Undermenu 02 - 01 - aktiver krono

Til aktivering og deaktivering af alle kronotermostatens funktioner.



Undermenu 02 - 02 - dagligt program

Til aktivering, deaktivering og indstilling af alle kronotermostatens daglige funktioner.



Man kan indstille to funktionssegmenter defineret af tidspunkterne indstillet i følgende tabel, hvor indstillingen OFF angiver, at uret skal ignorere kommandoen:

Valg	Betydning	Mulige værdier
START 1	aktiveringstidspunkt	Klokken - OFF
STOP 1	deaktiveringstidspunkt	Klokken - OFF
START 2	aktiveringstidspunkt	Klokken - OFF
STOP 2	deaktiveringstidspunkt	Klokken - OFF

04. BRUG AF PRODUKTET

Undermenu 02 - 03 - dagligt program

Til aktivering, deaktivering og indstilling af kronotermostatsens ugentlige funktioner.



Den ugentlige programstyring har 4 uafhængige programmer, hvis endelige effekt er sammensat af en kombination af de fire individuelle programmer.

Den ugentlige programstyring kan aktiveres eller deaktiveres.

Hvis tidsfelterne indstilles til OFF vil uret ignorere den tilsvarende kommando.

Advarsel: udfør programmeringen med forsigtighed og undgå generelt at de aktiverede timer og/eller deaktiverede timer overlapper hinanden på samme dag i forskellige programmer.

PROGRAM 1			
menuniveau	Valg	Betydning	Mulige værdier
03-03-02	START PROG 1	aktiveringstidspunkt	Klokken - OFF
03-03-03	STOP PROG 1	deaktiveringstidspunkt	Klokken - OFF
03-03-04	MANDAG PROG 1	henvi snings- dag	on/off
03-03-05	TIRSDAG PROG 1		on/off
03-03-06	ONSDAG PROG 1		on/off
03-03-07	TORS DAG PROG 1		on/off
03-03-08	FREDAG PROG 1		on/off
03-03-09	LØRDAG PROG 1		on/off
03-03-10	SØNDAG PROG 1		on/off

PROGRAM 2			
menuniveau	Valg	Betydning	Mulige værdier
03-03-11	START PROG 2	aktiveringstidspunkt	Klokken - OFF
03-03-12	STOP PROG 2	deaktiveringstidspunkt	Klokken - OFF
03-03-13	MANDAG PROG 2	henvi snings- dag	on/off
03-03-14	TIRSDAG PROG 2		on/off
03-03-15	ONSDAG PROG 2		on/off
03-03-16	TORS DAG PROG 2		on/off
03-03-17	FREDAG PROG 2		on/off
03-03-18	LØRDAG PROG 2		on/off
03-03-19	SØNDAG PROG 2		on/off

PROGRAM 3			
menuniveau	Valg	Betydning	Mulige værdier
03-03-20	START PROG 3	aktiveringstidspunkt	Klokken - OFF
03-03-21	STOP PROG 3	deaktiveringstidspunkt	Klokken - OFF
03-03-22	MANDAG PROG 3	henvi snings- dag	on/off
03-03-23	TIRSDAG PROG 3		on/off
03-03-24	ONSDAG PROG 3		on/off
03-03-25	TORS DAG PROG 3		on/off
03-03-26	FREDAG PROG 3		on/off
03-03-27	LØRDAG PROG 3		on/off
03-03-28	SØNDAG PROG 3		on/off

04. BRUG AF PRODUKTET

PROGRAM 4			
menuniveau	Valg	Betydning	Mulige værdier
03-03-29	START PROG 4	aktiveringstidspunkt	Klokken - OFF
03-03-30	STOP PROG 4	deaktiveringstidspunkt	Klokken - OFF
03-03-31	MANDAG PROG 4	henvisningsdag	on/off
03-03-32	TIRSDAG PROG 4		on/off
03-03-33	ONSDAG PROG 4		on/off
03-03-34	TORSdag PROG 4		on/off
03-03-35	FREDAG PROG 4		on/off
03-03-36	LØRDAG PROG 4		on/off
03-03-37	SØNDAG PROG 4		on/off

Undermenu 02 - 04 - weekendprogram

Giver mulighed for at aktivere, deaktivere og indstille kronotermostatens funktioner i weekenden (dag 5 og 6, dvs. lørdag og søndag).



ANBEFALING: for at undgå uklarhed og uønsket opstart og nedlukning bør man kun aktivere et program ad gangen, med mindre man ved præcist, hvad man ønsker at opnå.

Deaktiver det daglige program, hvis man ønsker at bruge den ugentlige programmering. Lad altid weekend-programmet være deaktiveret, hvis man bruger den ugentlige programmering i programmerne 1,2,3 og 4.

Aktiver først weekend-programmet efter at have deaktiveret det ugentlige program.

Menu 03 - vælg sprog

Giver mulighed for at vælge et kommunikationssprog blandt dem, der er tilgængelige.



Menu 04 - standbytilstand - aktiver tilstand 2

Aktivér tilstanden "STAND-BY", som slukker ovnen efter at keddeltemperaturen er højere end SET-temperaturen i længere tid end den indstillet i Pr44.

Efter slukning som følge af denne tilstand, vil gentænding kun være muligt, når følgende betingelser er opfyldt: TSET < (Tkeddel - Pr43)

TIL INSTALLATØREN:

Der er 3 standbytilstande:

Tilstand 1

I FORHOLD TIL RUMSENSOREN OG VANDETS TEMPERATUR

Sæt ovnen i drift, når vandets temperatur er indstillet.

1 - Ovnen går på standby når set-temperaturen er nået.

2 - Ovnen er i drift når Set-luft ikke er nået.

Når Set Vand næsten er nået, går ovnen i modulationsfunktion og forbliver i modulationsfunktion.

Den går først i standby når Set Luft er nået.

Tænder igen når den går under Set Luft.

Rumsensoren HAR FØRSTEPRIORITET.

Tilstand 2:

KUN I FORHOLD TIL VANDETS TEMPERATUR

Sæt ovnen i drift, når vandets temperatur er indstillet.

Når Set Vand næsten er nået går ovnen i modulationsfunktion og når Set overgås går den i modulationsfunktion og derefter standby.

Under Set-værdien tænder ovnen igen og starter drift.

Ovnen tager på ingen måde hensyn til den temperatur, der registreres af ovnens rumsensor.

VANDET HAR FØRSTEPRIORITET

Tilstand 3:

I FORHOLD TIL TEMOSTATEN OG VANDETS TEMPERATUR

Sæt ovnen i drift, når vandets temperatur er indstillet.

1 - Med åben termostat går ovnen i modulation og derefter på standby.

2 - Ovnen er i drift når termostaten er lukket.

Når Set Vand næsten er nået, går ovnen i modulationsfunktion og forbliver i modulationsfunktion. Den går først på standby når termostaten åbner kontakten. Den tænder igen når termostaten lukker kontakten.

Ovnen tager på ingen måde hensyn til den temperatur, der registreres af ovnens rumsensor.

TERMOSTATEN HAR FØRSTEPRIORITET

Menu 05 - lydalarmtilstand

Når "OFF" er summeren deaktiveret.

Menu 06 – aktiver ventilator

Termoovne med indbygget rumventilator har denne menu. Med menuen er det muligt at aktivere eller deaktivere rumventilatoren. Ventilatorens effekt er forudindstillet i overensstemmelse med ovnens driftseffekt.

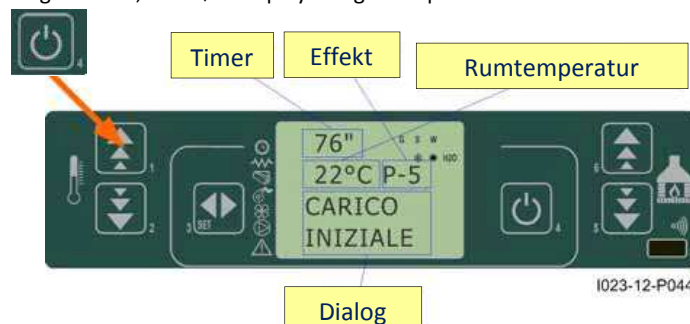
Menu 07 - Startlast

Denne funktion er vigtig hvis ovnen er ny, eller hvis ovnen er slukket på grund af mangel på træpiller i tanken.

DEN FØRSTE TÆNDING SKAL FORETAGES AF AUTORISERET PERSON. MAN MÅ IKKE SELV GØRE DET.

KONTAKT SERVICECENTERET, SOM VIL UDSENDE EN SPECILISERET TEKNIKER.

Giver mulighed for, med slukket og kold ovn, at udføre forpåfyldning af træpiller til en tid svarende til 90". Tænd med knappen P1 og afbryd med knappen P4.

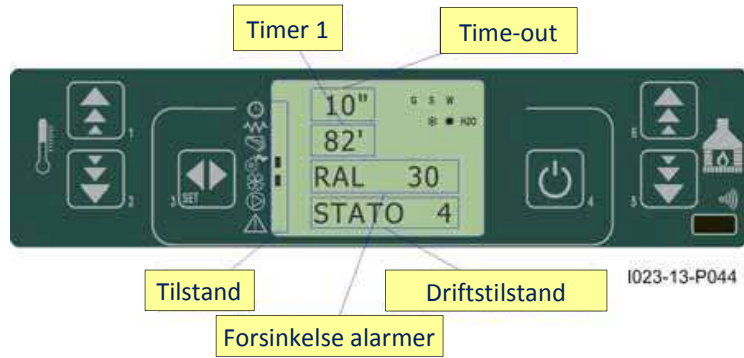


04. BRUG AF PRODUKTET

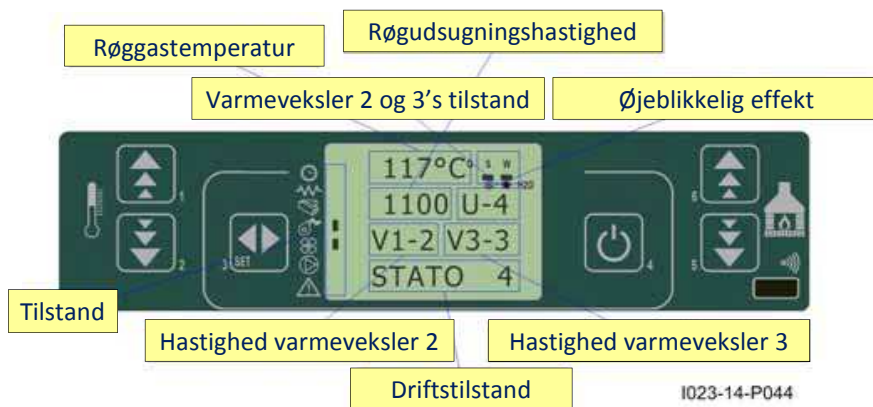
Menu 08 - ovnens tilstand

Viser ovnens øjeblikkelige status og status for de forskellige tilsluttede enheder. Der er forskellige sider til rådighed, se de næste sider.

Side 1



Side 2



Side 3



04. BRUG AF PRODUKTET

Brugerkontroler

Nedenfor beskrives normal drift for styreenheden, som er installeret på en ovn med luft med henvisning til funktioner, der er til rådighed for brugeren. Nedenstående oplysninger henviser til styreenhed udstyret med kronotermstat.

Inden tænding af ovnen ser displayet ud som i figur 16.

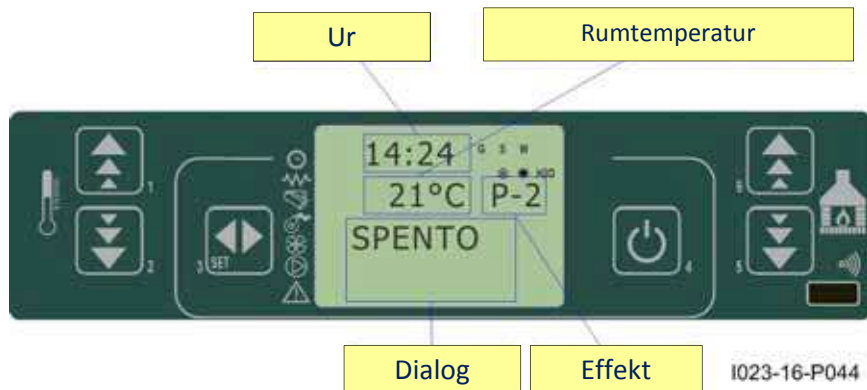


fig. 16

Tænding af ovnen

Kontrollér, at der er træpiller i tanken, at fyrfadet er rigtigt placeret og rengjort for alle forbrændingsrester og luk så lugen.

Tryk på P4 i nogle sekunder for at tænde ovnen. Den vellykkede tænding signaleres i displayet

Opstartsfase

Ovnen udfører i rækkefølge opstartsfaserne i henhold til tilstandene defineret af parametrene, som styrer niveauer og tider. På displayet vises teksten ACCENDE, hvor der endnu ikke er påfyldt træpiller men man kan høre at røgventilatoren kører. Derefter vises CARICA PELLETT, hvor der bliver fyldt træpiller i fyrfadet. Når træpillerne er begyndt at brænde og røggasttemperaturen er steget vises følgende på displayet FUOCO PRESENTE, overgangsfase mellem tænding og driftseffekt.

Tænder ikke

Når PR01-tiden er gået og røggasttemperaturen ikke har nået den mindst tilladte værdi, parameter Pr13, som nås med en hældning på 2° C/min., går ovnen i alarmtilstand.

Hvis der er ikke-forbrændte træpiller i fyrfadet skal fyrfadet tømmes inden ovnen tændes igen. På den måde undgår man spild af træpiller og mulige eksplosioner inde i forbrændingskammeret.

Hvis træpillerne er begyndt at brænde, men der alligevel er alarmtilstand pga. manglende tænding, skal man vente på at træpillerne er helt brændt for at udføre tænding på ny.

Kontrollér dog, at der er træpiller i tanken.

Ovn i drift

Efter vellykket opstart går ovnen i driftstilstand, som repræsenterer den normale driftsform.

Pumpen tænder, hvis kedlens temperatur svarer til den indstillede temperatur.

Ændring af den indstillede rumtemperatur

Man skal blot bruge knappen P2 til at ændre rumtemperaturen. Displayet viser den aktuelle status for den indstillede SET temperatur, Figur 19.



fig. 19

Ændring af den indstillede keddeltemperatur

Man skal blot bruge knappen P1 til at ændre rumtemperaturen. Displayet viser den aktuelle status for den indstillede SET temperatur.

Brug af termostat/ekstern kronotermostat

Hvis man ønsker at bruge en ekstern rumtermostat skal man tilslutte den til klemmerne TERM (konnektor CN7 stik 7-8).

- **ekstern termostat**
- **ekstern kronotermostat**

Aktiveringen af ovnen sker med tændt ovn efter kontakten er lukket.

Rumtemperaturen når den indstillede temperatur (SET Temperatur)

Når rumtemperaturen når den indstillede værdi eller når røgens temperatur når Pr13 værdien, skifter ovnens varmeeffekt automatisk til minimumsværdi, MODULATIONstilstand MODULA, Se figur 20.

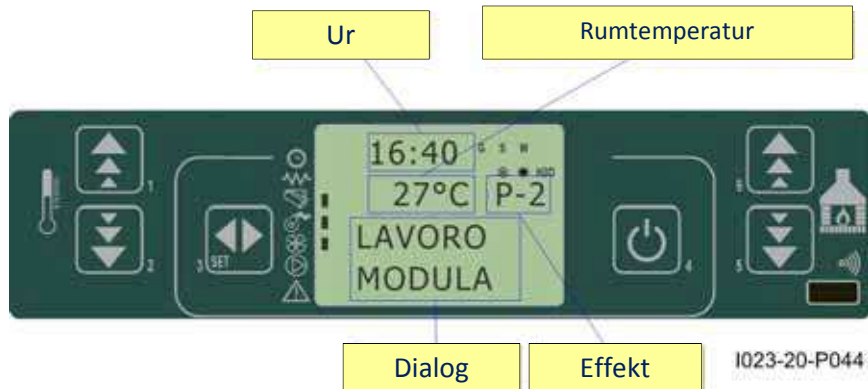


fig. 20

Hvis STANDBY-tilstanden er blevet aktiveret slukker ovnen med en forsinkelse, der svarer til Pr44-tiden efter at have nået den indstillede temperatur. Genopstart sker efter at følgende betingelser er opfyldt: Trum > (TSET + Pr43)

Man opnår samme situation, hvis kedlens temperatur kommer op på den indstillede temperatur. Ovnene går i modulationstilstand og, hvis aktiveret, på STANDBY.

Rengøring af fyrfad

Under normal drift i funktionstilstand aktiveres tilstanden "RENGØR FYRFAD" i intervaller bestemt af Pr03-parametren i den tid, der er indstillet i Pr12-parametren.

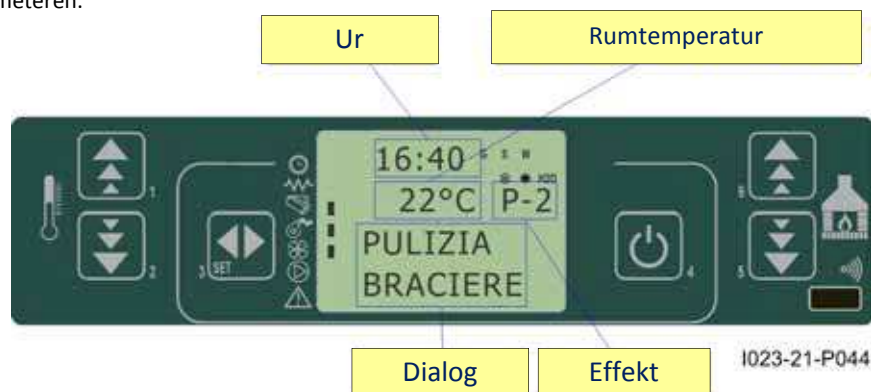


fig. 21

Slukke ovnen

For at slukke ovnen skal man blot trykke på knappen P4 i cirka 2 sekunder. Sneglen standses straks, og røgdugeren sættes på højeste hastighed. Rengøringsfasen PULIZIA FINALE udføres.

Røgdugeren deaktiveres efter PR39-tiden er gået efter at røggastemperaturen er faldet til under værdien på parameter PR13.

04. BRUG AF PRODUKTET

Slukket ovn

På displayet vises teksten SPENTO (slukket). Røgventilatoren stopper med at fungere.

Gentænding af ovnen

Man vil ikke kunne genstarte ovnen før røgens temperatur er faldet til under Pr13-værdien og sikkerhedstiden i Pr38 er gået.

Hvad sker der, hvis ...

Træpillen ikke tænder

Hvis ovnen ikke tænder vises alarmbeskeden NO ACC som på figur 25.



fig. 25

I023-25-P044

Strømmangel (black-out)

Pr48 = 0

Hvis netspændingen forsvinder vil ovnen, når den genaktiveres, være i rengøringsstilstanden PULIZIA FINALE og afventer, at røggasttemperaturen sænkes til en værdi under Pr13.



fig. 26

I023-26-P044

Pr48 = T sekunder

Efter udebleven strømforsyning og alt efter den tilstand ovnen befandt sig i, kan følgende tilstande opstå:

forrige tilstand	varighed black-out	ny tilstand
slukket	alle	slukket
tænding	< T	tænding
påfyld træpiller uden forpåfyldning	< T	påfyld træpiller
påfyld træpiller med forpåfyldning	alle	slukker
afventer flamme	< T	afventer flamme
drift	< T	drift
rengøring af fyrfad	< T	rengøring af fyrfad
slukker	< T	slukker

I alle tilfælde, hvor black-out varer længere end T, slukker ovnen.

Alarmer

I tilfælde af, at der viser sig en funktionsfejl, griber kortet ind og signalerer den registrerede uregelmæssighed ved at operere i forskellige tilstande afhængigt af alarmtypen. Følgende alarmer kan forventes:

Alarms oprindelse	Visning på display
Røggastemperatursensor	ALARM SOND FUMI
Røggas overtemperatur	ALARM HOT TEMP
Tænder ikke	ALARM NO FIRE
Slukker under drift	ALARM NO FIRE
Strømforsyning mangler	COOL FIRE (se afsn. 9.2)
Sneglens sikkerhedspressostat	ALARM DEP FAIL
Generel sikkerhedstermostat	ALARM SIC FAIL
Røggasventilator fejl	ALARM FAN FAIL

Alle alarmtilstande forårsager umiddelbar slukning af ovnen.

Alarmtilstanden nås efter Pr11-tiden og kan nulstilles ved at trykke på knappen P4.

Alarm røggastemperatursensor

Forekommer i tilfælde af fejl på sonden til aflæsning af røg, når sonden er i stykker eller frakoblet. Ovnens udfører slukningsproceduren under alarmtilstanden.



fig. 27

I023-27-P044

Alarm røggas overtemperatur

Forekommer i tilfælde, hvor røgsonden registrerer en temperatur over 280°C. Displayet viser beskeden som vist i figur 28.



fig. 28

I023-28-P044

Lukningsproceduren aktiveres straks ved alarm.

Alarm pga. manglende tænding

Forekommer når tændingsfasen mislykkes. Slukningsproceduren aktiveres straks.



fig. 29

I023-29-P044

Alarm slukning under funktionsfasen

Hvis flammen slukker under funktionsfasen og, røggassens temperatur falder til under ovnens minimums funktionstærsklen (parameter Pr13) aktiveres alarmeren som vist i *figur 30*. Slukningsproceduren aktiveres straks.



fig. 30

I023-30-P044

Alarm sneglens sikkerhedspressostat

I tilfælde af, at trykafbryderen (trykmåler) registrerer et tryk under aktiveringstærsklen, aktiveres ventilen og standser tilførslen til sneglen (tilførslen til sneglen er i serie) og gør det samtidig muligt for kontrolløren, via klemmerne AL1 i CN4, at gennemføre denne tilstandsændring. Beskeden "Alarm Dep Fail" vises og systemet standses.



fig. 31

I023-31-P044

Alarm generel termostat

I tilfælde af, at den generelle sikkerhedstermostat registrerer en temperatur over aktiveringstærsklen, aktiveres ventilen og standser tilførslen til sneglen (tilførslen til sneglen er i serie) og gør det samtidig muligt for kontrolløren, via klemmerne AL1 i CN4, at gennemføre denne tilstandsændring. Beskeden **ALARM SIC FAIL** vises og systemet stopper skru den sorte knap bag ovnen af og tryk på knappen for at genaktivere kontakten.

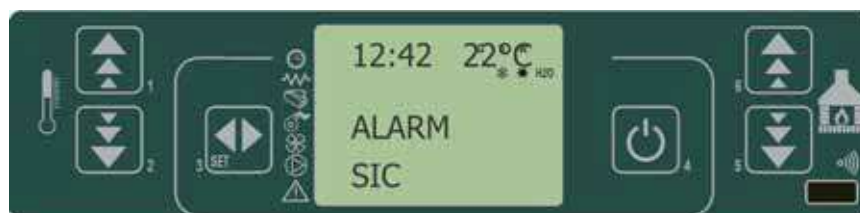


fig. 32

I023-32-P044

Røgudsugningsventilator fejllarm

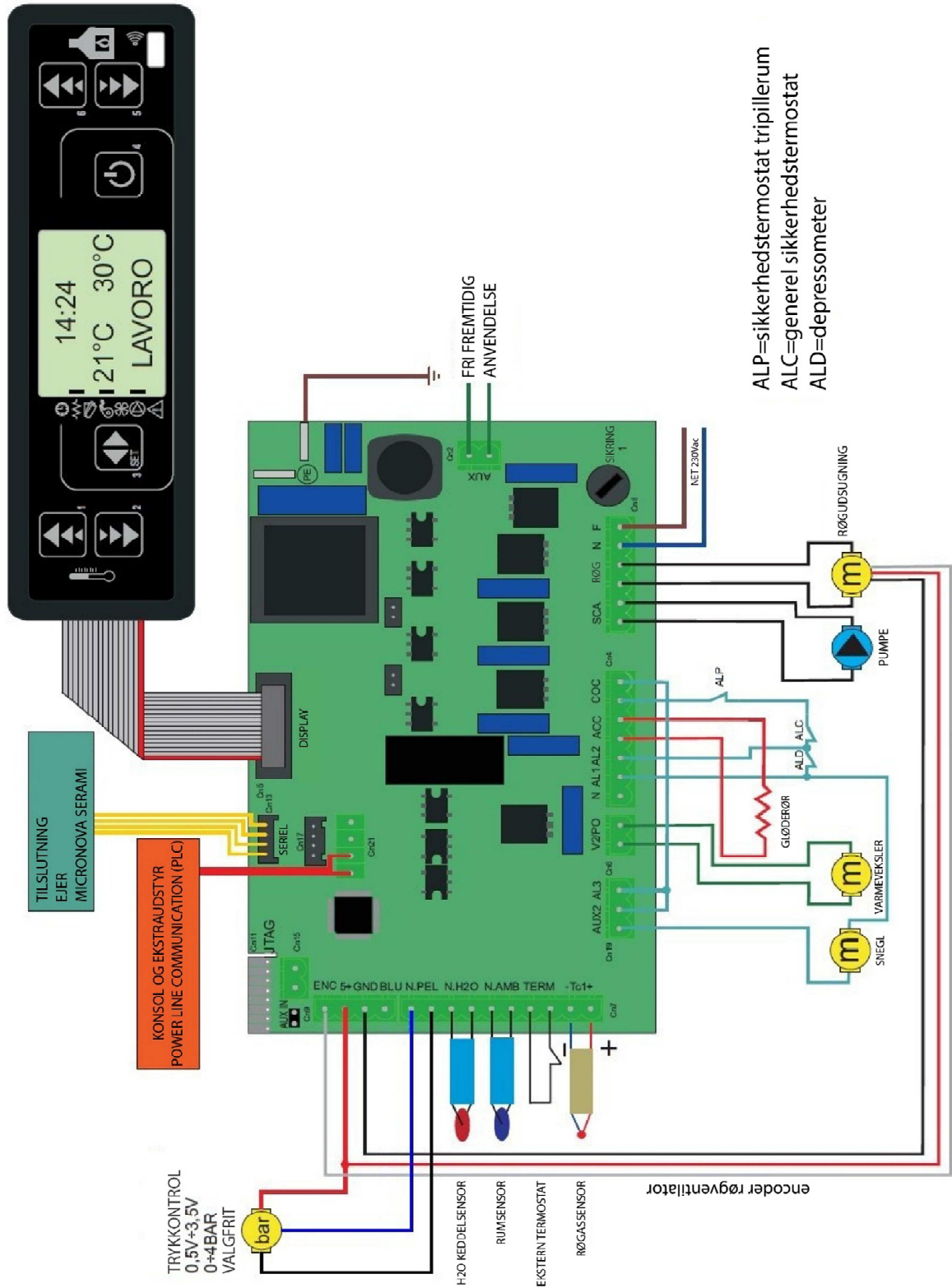
I tilfælde af, at røgudsugningsventilatoren giver fejl, stopper ovnen og beskeden **ALARM FAN FAIL** vises som i følgende figur. Slukningsproceduren aktiveres straks.



fig. 33

I023-33-P044

Tilslutninger



05.1 FORUDSÆTNINGER

Ovnen kræver en simpel, men konstant rengøring for at sikre maksimal effektivitet og korrekt funktion.

Det anbefales at få foretaget regelmæssig vedligeholdelse af en autoriseret tekniker.

Den sæsonmæssige rengøring er vigtig og skal udføres når man begynder at bruge ovnen igen, da den kan være blevet tilstoppet i løbet af sommersæsonen, hvilket forhindrer korrekt røggasudledning (fx. redebygning).

Ved den første kulde og blæst er det ikke unormalt med skorstensbrand forårsaget af rester. Skulle det ske, følger der her lidt gode råd:

- **Blokér straks lufttilførslen til røret;**
- **Kast sand eller groft salt for at slukke ild og gløder, ikke vand;**
- **Hold genstande og møbler på afstand af det varme rør.**

DEN ÅRLIGE RENGØRING AF TRÆKKANALEN, HVOR AFLEJRINGER OG EVENTUELLE REDER ELLER FORHINDRINGER FJERNES, ER FUNDAMENTAL FOR AT FORHINDRE DENNE SLAGS UREGELMÆSSIGHEDER.

BEMÆRK:

- **BRUG KUN EN TØR KLUD TIL UDVENDIG RENGØRING AF OVNEN.**
- **VED SÆSONNENS SIDSTE OPTÆNDING SKAL DI RESTERENDE TRÆPILLER I SNEGLEN BRUGES FULDSTÆNDIGT. SNEGLEN SKAL VÆRE TOM FOR AT UNDGÅ TILSTOPNING FORÅRSAGET AF RESTER AF SMULD, DER STØRKNER PGA. FUGTIGHED.**

05.2 DAGLIG RENGØRING

Indgreb, der skal udføres med fuldstændig kold ovn:

- Tøm askeskuffen: ved at støvsuge eller ved at smide asken i skraldespanden.
- Støvsug forbrændingskammeret: vær opmærksom på, at der ikke er gløder, der stadig er tændte. Hvis det er tilfældet vil støvsugeren bryde i brand.
- Fjern asken fra ildstedet og fra lågen.
- Rengør glasset med en fugtig klud eller med en fugtig avis rullet til en kugle og dyppet i asken. Hvis indgrebet udføres med varm ovn, kan glasset eksplodere.



BEMÆRK: BRUG KUN EN TØR KLUD TIL UDVENDIG RENGØRING AF OVNEN. BRUG IKKE SLIBEMIDLER ELLER PRODUKTER, DER KAN SKADE ELLER BLEGE OVERFLADERNE.

05.3 FABRIKANTENS ANSVAR

Fabrikanten fralægger sig ethvert direkte og/eller indirekte strafferetligt og/eller civilt ansvar som følger af:

- manglende overholdelse af instruktionerne i brugermanualen.
- uautoriserede ændringer eller reparationer.
- brug, der ikke er i overensstemmelse med sikkerhedsregler.
- installation, der ikke overholder gældende nationale regler og sikkerhedsregler.
- manglende vedligeholdelse.
- brug af uoriginale reservedele eller reservedele, der ikke er egnede til ovnmodellen.

06. ANOMALIER OG MULIGE LØSNINGER

PROBLEM	ÅRSAG	AFHJÆLPNING		
FØRSTE OPSTART	FOR AT FREMME DEN FØRSTE OPSTART AF MASKINEN KAN DET VÆRE NØDVENDIGT AT GENTAGE DEN FØRSTE PÅFYLDNINGSGANGE NOGLE GANGE, DA DET TAGER NOGET TID AT FYLDE EN FULDSTÆNDIG TOME SNEGL.			
DISPLAY SLUKKET	DER MANGLER STRØM	KONTROLLER STIKKET OG TILSTEDEVÆRELSE AF STRØM.		
	DEFEKT TILSLUTNINGSKABEL	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.		
	KORTETS SIKRING SPRUNGET	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.		
	DEFEKT KORT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.		
	DISPLAYET ER DEFEKT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.		
ALARM NO FIRE	PÅFYLDER IKKE TRÆPILLE	MANGLER TRÆPILLER	KONTROLLÉR BEHOLDER.	
		SIKKERHEDSTERMOSTAT INTERVENTION.	NULSTIL TERMOSTATEN MANUELT PÅ BAGSIDEN AF OVNE	
		SNEGL BLOKERET AF FREMMEDLEGEME.	TRÆK STIKKET UD, TØM BEHOLDEREN, FJERN EVENTUELLE FREMMEDLEGEMER SÅSOM SØM OSV.	
		DEFEKT SNEGLMOTOR	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.	
		AKTIV ALARM	SE AFSNITTET ALARMER.	
	TRÆPILLEN FALDER NED MEN TÆNDER IKKE	FYRFAD BESKIDT	RENGØR FYRFAD.	
		TEMPERATUR ER IKKE FLEKSIBEL NOK	GENTAG OPTÆNDING FLERE GANGE OG TØM FYRFADET.	
		FUGTIGE TRÆPILLER	KONTROLLÉR STEDET TRÆPILLERNE OPBEVARES.	
		DEFKT TÆNDINGSGLØDERØR	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.	
		DEFEKT RØGSENSOR	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.	
		RØGUDSUGNINGSVENTILATOR DEFEKT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.	
		DEFEKT KORT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.	
		OVNE SLUKKER UNDER DRIFTE	DER MANGLER STRØM	KONTROLLER STIKKET OG TILSTEDEVÆRELSE AF STRØM.
			MANGLER TRÆPILLER	KONTROLLÉR BEHOLDER.
			SNEGL BLOKERET AF FREMMEDLEGEME.	TRÆK STIKKET UD, TØM BEHOLDEREN, FJERN EVENTUELLE FREMMEDLEGEMER SÅSOM SØM OSV.
	TRÆPILLER AF DÅRLIG KVALITET.		UDSKIFT TRÆPILLER.	
	REGULERING AF TRÆPILLER PÅ MINIMUM EFFEKT ER UTILSTRÆKKELIGT		KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.	
	AKTIV ALARM	SE AFSNITTET ALARMER.		
	LILLE FLAMME	EKSPLOSIONSHÆMMENDE ENHEDS DÆKSEL ER FORKERT PLACERET ELLER MANGLER.		
		SKORSTEN DELVIST TILSTOPPET	RENGØR ØJEBLIKKELIGT SKORSTENEN	
FORBRÆNDINGSLUFT UTILSTRÆKKELIG		UDSUGNING TILSTOPPET.		
BRÆNDEOVN TILSTOPPET		RENGØR FYRFAD, RENGØR ASKEBEHOLDEREN.		
DEFEKT / BESKIDT RØGUDSUGER		RENGØRING SKAL UDFØRES AF TEKNIKER, KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.		
UTILSTRÆKKELIG REGULERING AF FORBRÆNDINGSLUFT		KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.		
ALARM INGEN STRØM	STRØMAFBRYDELSE	SLUK OG TÆND IGEN OVNE, KONTROLLÉR STIKKET.		
RIS / ECO		NÅET INDSTILLET RUMTEMPERATUR / KOREKT FUNKTION.		
DISPLAY FASTLÅST	INDSTILLET RUMTEMPERATUR NÅET	ØG INDSTILLET RUMTEMPERATUR FOR AT SÆTTE APPARATET I "DRIFT" IGEN.		
STOP FIRE	PERIODISK RENGØRINGSCYKLUS AF FYRFADET	KORREKT FUNKTION.		
ALARM DEP	SKORSTENEN LÆNGDE ER FOR LANG ELLER UEGNET	SKORSTEN IKKE LOVLIG.		
	UDLEDNING TILSTOPPET	RENGØR SKORSTEN / KONTAKT SKORSTENSFEJER.		
	DÅRLIGE VEJRFORHOLD	SÆRLIGE TILFÆLDE MED HÅRD VIND.		

06. ANOMALIER OG MULIGE LØSNINGER

ALARM SIC	KEDELTEMPERATUR FOR HØJ	AFVENT AT OVNEEN KØLER NED, NULSTIL TERMOSTATEN MANUELT PÅ BAGSIDEN. GENSTART OVNEEN REDUCÉR EVENTUELT OVNEENS EFFEKT. HVIS PROBLEMET FORTSÆTTER KONTAKTES EN SPECIALISERET TEKNIKER.
	MIDLERTIDIG STRØMAFBRYDELSE	AFVENT AT OVNEEN KØLER NED, NULSTIL TERMOSTATEN MANUELT PÅ BAGSIDEN. GENSTART OVNEEN.
	VEKSELVARMEREN DEFEKT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	NULSTILLINGSTERMOSTAT DEFEKT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	DEFEKT KORT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
SENSORALARM RØG	DEFEKT RØGSENSOR	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	RØGSENSOR FRAKOBBET	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
ALARM HOT TEMP	DEFEKT RØGSENSOR	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	DEFEKT KORT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	VEKSELVARMEREN DEFEKT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	REGULERING AF TRÆPILLER PÅ KØJESTE EFFEKT ER FOR KRAFTIGT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
FJERNBETJENING TILSLUTTER IKKE (SØGER DÆKNING)	MULIG INTERFERENS	PRØV AT FRAKOBBE HÅRDE HVIDEVARER ELLER APPARATER, DER KAN DANNE ELEKTROMAGNETISKE FELTER.
RADIOSTYRING TÆNDER IKKE	DISPLAY SLUKKET	KONTROLLER BATTERIET / RADIOSTYRING DEFEKT.

07. INSTALLATIONS- OG EFTERSYNSCERTIFIKAT

INSTALLATIONS- OG EFTERSYNSCERTIFIKAT

KUNDE: _____

Sælgerens stempel:

VEJNAVN: _____

BY: _____

Installatørens stempel:

POSTNR. _____

PROVINS: _____

Fornavn: _____

TLF.: _____

Efternavn: _____

Leveringsdato: _____

Adresse: _____ Postnr.: _____

Leveringsdokument: _____

Sted: _____

Apparat mod.: _____

Tlf. _____

Serienummer: _____

År: _____

Efter produktinstallationen erklærer klienten hermed, at arbejdet er udført korrekt og i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugermanual. Desuden erklærer klienten at have kontrolleret at apparatet fungerer perfekt og at kende instruktionerne, der kræves for korrekt brug og korrekt forvaltning og vedligeholdelse af produktet.

KUNDENS underskrift

FORHANDLERENS/INSTALLATØRENS underskrift



Forhandlerens eller installatørens kopi

INSTALLATIONS- OG EFTERSYNSCERTIFIKAT

KUNDE: _____

Sælgerens stempel:

VEJNAVN: _____

BY: _____

Installatørens stempel:

POSTNR. _____

PROVINS: _____

Fornavn: _____

TLF.: _____

Efternavn: _____

Leveringsdato: _____

Adresse: _____ Postnr.: _____

Leveringsdokument: _____

Sted: _____

Apparat mod.: _____

Tlf. _____

Serienummer: _____

År: _____

Efter produktinstallationen erklærer klienten hermed, at arbejdet er udført korrekt og i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugermanual. Desuden erklærer klienten at have kontrolleret at apparatet fungerer perfekt og at kende instruktionerne, der kræves for korrekt brug og korrekt forvaltning og vedligeholdelse af produktet.

KUNDENS underskrift

FORHANDLERENS/INSTALLATØRENS underskrift

08. PLANLAGT ÅRLIG VEDLIGEHOELDELSE

Dato 1. vedligeholdelse _____ / _____ / _____

(Teknisk support service stempel)

Dato 2. vedligeholdelse _____ / _____ / _____

(Teknisk support service stempel)

Dato 3. vedligeholdelse _____ / _____ / _____

(Teknisk support service stempel)

Tillykke og tak fordi du købte et Eva Stampaggi produkt.

Garantien

Garantiperioden er **to** år, hvis produktet er købt af en privat kunde (i henhold til italiensk lovdekret nr. 24. 2. februar 2002) og **et** år, hvis det blev købt af en virksomhed eller af en professionel (underlagt moms).

Det skattedokument, der henvises til i produktkøbet, giver garantiens gyldighed, og datoen på skattedokumentet skal bruges til at beregne garantiperioden.

Garantien er underlagt følgende vilkår og betingelser:

Du kan kontakte personalet med ansvar for **eftersalgsp proceduren** ved at ringe til **+39 0438.35469** eller ved at sende en mail til info@evacalor.it

Vores kvalificerede medarbejdere vil give dig oplysninger om tekniske, installations- eller vedligeholdelsesproblemer.

Skulle det vise sig umuligt at løse problemet via telefonen, videresender vores personale problemet til den tekniske supporttjeneste nærmest dig, som garanterer tekniker-assistance inden for 5 arbejdsdage.

Eventuelle dele udskiftet i garantiperioden dækkes i den resterende periode af det købte produkts garanti.

Fabrikanten betaler ikke nogen erstatning til kunden for ulejligheden ved ikke at kunne bruge produktet i den periode, der kræves til reparation.

Skulle det være nødvendigt at udskifte produktet, leverer producenten det til forhandleren, som derefter leverer det til slutbrugeren, efter samme procedure som for produktkøb.

Denne garanti gælder i Italien. Hvis produktet sælges eller installeres i udlandet, skal garantien anerkendes af distributøren med ansvar for det relevante område.

Denne garanti dækker reparation eller udskiftning af defekte dele eller komponenter eller af hele produktet i henhold til vores eget skøn.

Når du har brug for hjælp, kan du blive bedt om at give:

- Serienummer
- Ovnmodel
- Købsdato
- Købssted
- Garantiaktiveringscertifikat udfyldt af et autoriseret teknisk assistancecenter

Garantien dækker ikke i følgende tilfælde:

- Ikke-kompatibel installation eller installation udført af ikke-kvalificeret person (UNI10683 og UNI EN 1443);
- Første opstart ikke udført af autoriseret tekniker
- Forkert brug, f.eks. at holde ovnen tændt for i lang tid ved maksimal varmeeffekt.
- Årlig vedligeholdelse af ovnen udført af en anden end et af vores autoriserede tekniske assistancecentre;
- Rengøring af røgkanal ikke udført;

Garantien dækker ikke følgende forskelle forårsaget af dækningsmaterialets naturlige karakteristika:

- Stenenes årringsstriber er deres primære kendetegn og garanterer deres unikke karakter.
- Eventuelle små revner eller krakeleringer, som kan vise sig på afdækninger i keramik / fajance.
- Eventuelle skygger eller toneforskelle på keramik / fajance.
- Glaslågen.
- Pakninger.
- Varmelegemer til tænding (Garantien gælder 01 år)
- Garantien omfatter ikke murværk.
- Skader på forkromede og/eller anodiserede og/eller malede metaldele eller på andre behandlede overflader på grund af gnidning eller sammenstød med andre metaller.
- Skader på forkromede og/eller anodiserede og/eller malede metaldele eller på andre behandlede overflader på grund af ukorrekt vedligeholdelse og/eller rengøring med kemiske produkter eller agenser (de nævnte dele skal udelukkende rengøres med vand).
- Skader på mekaniske komponenter eller dele på grund af ukorrekt brug eller på grund af installation udført af ikke-kvalificeret personale eller på en måde, der ikke i overensstemmelse med instruktionerne, der følger med produktet.
- Skader på elektriske eller elektroniske komponenter eller dele på grund af ukorrekt brug eller på grund af installation udført af ikke-kvalificeret personale eller på en måde, der ikke i overensstemmelse med instruktionerne, der følger med produktet.

NB: Opbevar venligst dette garantibevis sammen med den originale pakke, Installations- og eftersynscertifikatet og forhandlerens kvittering efter købet.

VIGTIGT:

EVA STAMPAGGI ANBAFALER AT HENVENDE SIG TIL SINE AUTORISEREDE FORHANDLERE OG SERVICECENTRE. INSTALLATIONEN SKAL UDFØRES I HENHOLD TIL LOVEN, EVA STAMPAGGI ANBEFALER KRAFTIGT AT PRODUKTET TÆNDES FØRSTE GANG AF EN FAGLÆRT TEKNIKER. EVA STAMPAGGI ER IKKE ANSVARLIG FOR ONLINE-SALG ELLER RELEVANTE TILBUD, DA DE IKKE SÆLGER DIREKTE TIL PRIVATE. FOR TEKNISKE PROBLEMER I GARANTIPERIODEN SKAL MAN IFØLGE PROCEDUREN HENVENDE SIG TIL FORHANDLEREN ELLER DIREKTE TIL VORES EFTERSALGSAFDELING.

ADVARSLER om korrekt bortskaffelse af affald af elektroniske og elektriske apparater (WEEE) i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF og efterfølgende ændringer 2003/108/EF.



Når dette symbol er sat på produktet betyder det, at produktet IKKE skal betragtes som generisk affald, men at det skal bortskaffes og nedbrydes i overensstemmelse med gældende lovgivning i det relevante land. Man skal desuden sikre sig, at de autoriserede opsamlingssteder overholder loven både hvad angår sikkerhed og respekt og beskyttelse af miljøet. Ansvaret for bortskaffelse påhviler ejeren og for at undgå sanktioner eller negative konsekvenser for miljøet og sundheden, anbefaler vi dig at kontakte de lokale myndigheder, der står for bortskaffelse af affald eller forhandleren for yderligere oplysninger om indsamlingssteder og -måder.

Korrekt bortskaffelse af affald er ikke kun vigtigt for miljøet og menneskers sundhed, men også fordi en sådan operation fører til en genanvendelse af materialer, der medfører betydelige energi- og ressourcebesparelser.

Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
I - 31028 Vazzola (TV)
Tlf. +39.0438.740433 r.a
Fax +39.0438.740821
E-mail: info@evacalor.it

Sælgerens stempel og underskrift